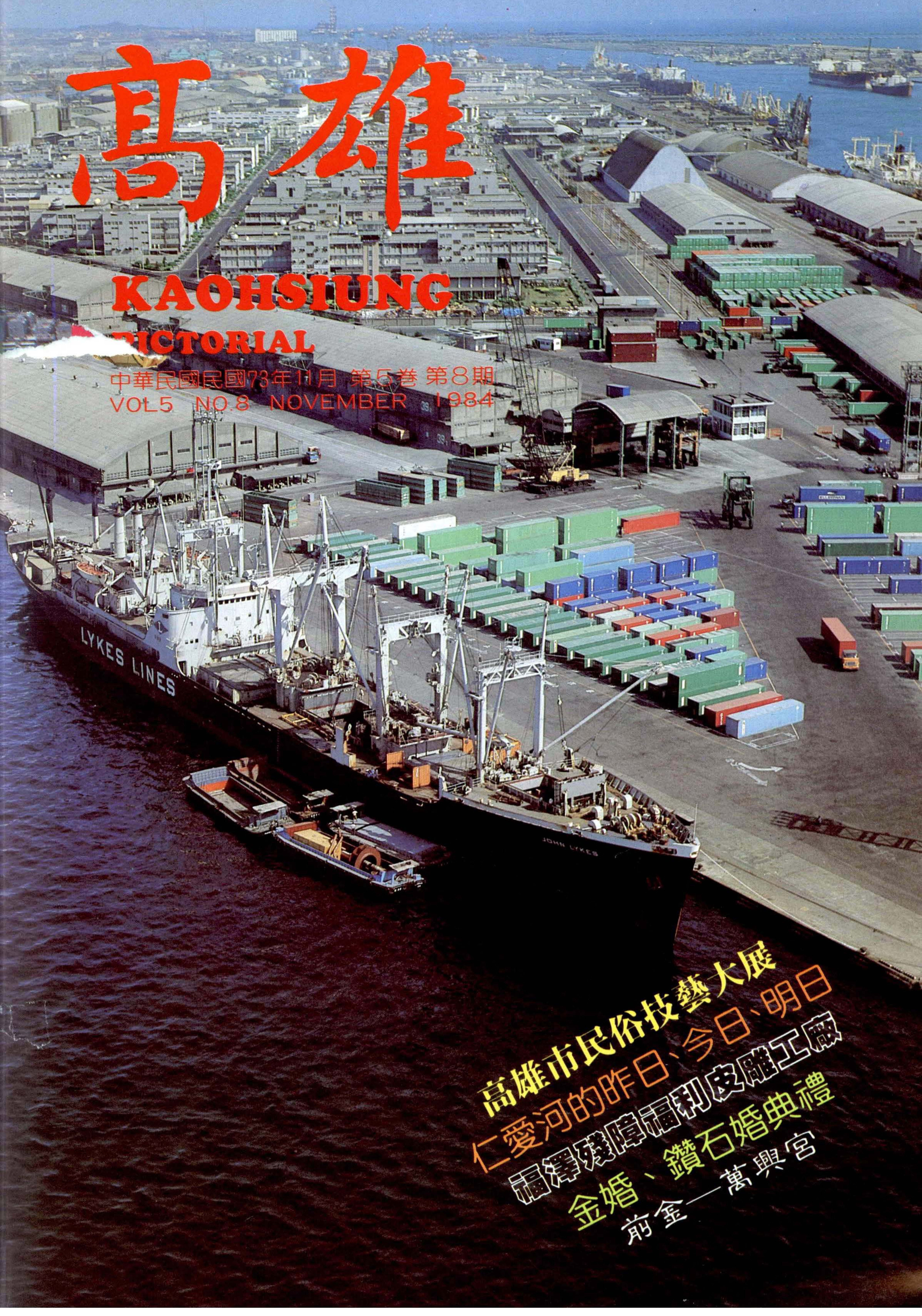


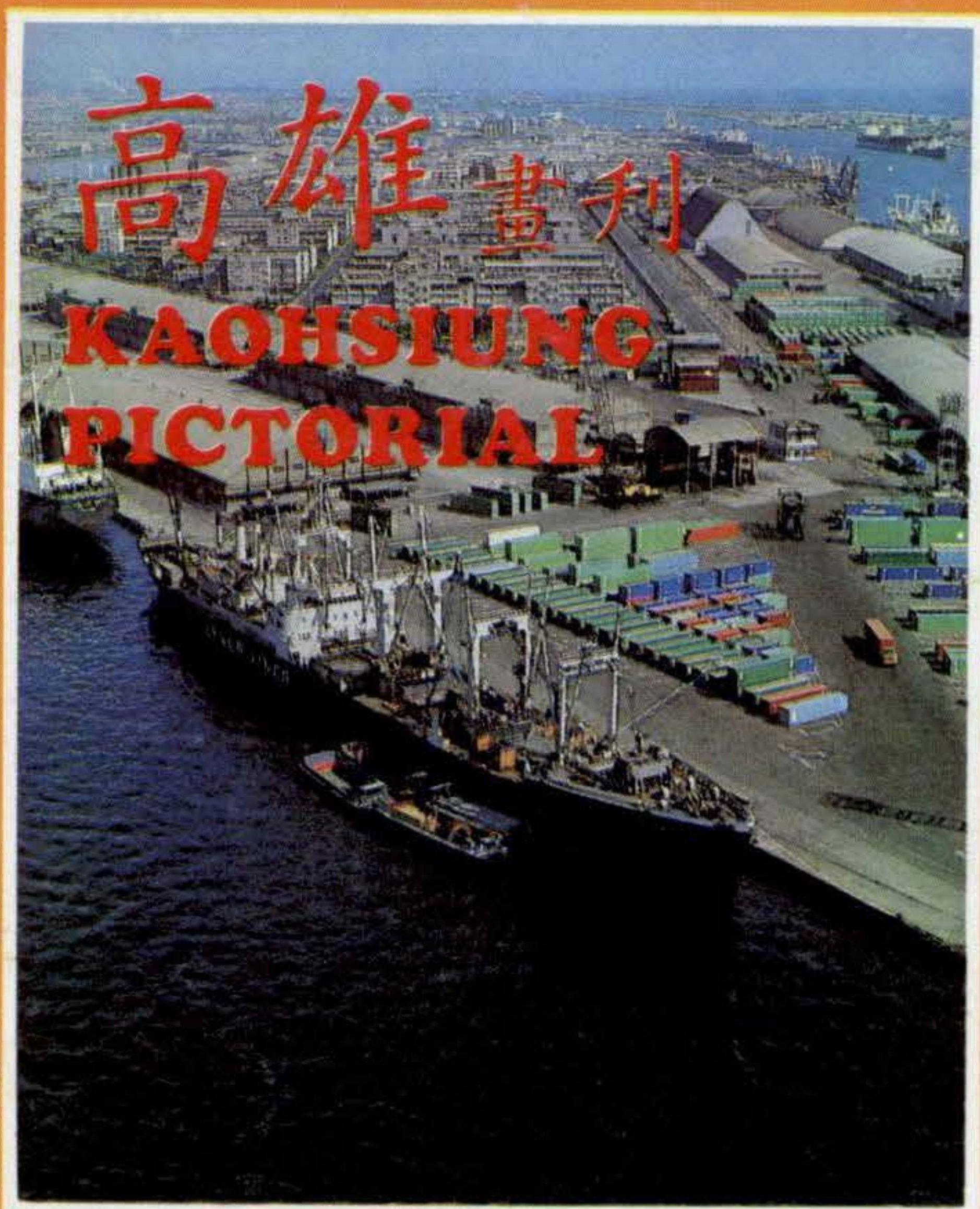
高雄

KAOHSIUNG VICINARIAL

中華民國民國73年11月 第5卷 第8期
VOL5 NO.8 NOVEMBER 1984



高雄市民俗技藝大展
仁愛河的昨日、今日、明日
福澤殘障福利皮雕工廠
金婚、鑽石婚典禮
前金——萬興宮



高雄港貨櫃碼頭

中華民國七十三年十一月 第五卷第8期
VOL5 NO8 NOVEMBER 1984

發行人：許水德
社長：張佐爲
副社長：江奉琪·何文雄
總編輯：楊景旭
執行編輯：薛森茂
美術設計：李琦懿
專任攝影：鍾聰敏
出版者：高雄市政府新聞處
地址：高雄市中正四路272號
電話：5210201—476
承印者：美育彩色印刷廠有限公司
地址：高雄市三民區中華二路56之1號
電話：3112197—9
中華民國行政院新聞局出版事業登記證
局版台誌第2266號
中華郵政台字第4442第一類新聞紙

目錄

- P 1 高雄市民俗技藝大展
- P 4 高雄市政府公教員工集團結婚典禮
- P 8 仁愛河的昨日、今日、明日
- P 13 高雄市政建設照片展
- P 16 金婚、鑽石婚典禮
- P 18 市政采風
- P 20 國際新市鎮協會第八屆年會
- P 23 卡塔哥市
- P 26 福澤殘障福利皮雕工廠
- P 28 苓雅國中
- P 31 前金一萬興宮

高雄市



高雄市民俗技藝活動於十月廿五日下午三時在許市長敲鑼三響聲中揭開序幕，接著在一連串緊密的鑼鼓聲，帶引了上萬的參觀民衆，在左營蓮池潭畔孔廟前廣場熱鬧地展開各項活動。

此次民俗活動共分為以下四個單元，(一)動態民俗技藝表演，(二)靜態民俗技藝表演，(三)民俗才藝表演，(四)左營舊城漫步之旅。爲了配合本項活動，在孔廟廣場前的林蔭道上，搭建了古色古香的茅草牌樓，並懸掛了紅色的長串燈籠，點綴成一幅古意盎然的畫面，另一邊則搭起「蓮潭花市」的牌樓，內有各式各樣的花卉，吸引了不少遊人前往觀賞。這些都是屬於靜態的民俗技藝活動。

孔廟前廣場上動態的民俗技藝表演由左營啓明堂的開鑼鼓拉開序幕，緊密的鑼鼓聲引出了精采的八家將表演，此項係由白龍庵提供，隨後是范謝將軍的跳步，它將活動帶入高潮。繼之爲元帝廟推出的牛陣表演，頗引人注目，此由兩位老者披戴水牛模型，興奮地扭動著牛頭和牛尾，在場子中央演出一場鬪牛，牽牛的農夫更是搶盡了風頭，圍觀的民衆見他們氣喘吁

民俗技藝大展

百技雜陳動靜有緻
精彩絕倫大家同樂

文·李琦懿
圖·晨光

吁賣力演出，不時地鼓掌拍手叫好。接著是由福建同鄉會担任演出的神童鑼鼓隊，此是由一男一女胖嘟嘟的神童上台表演花式舞步，遠到而來的荷蘭雷代爾克市費蘭克市長聚精會神地觀賞，看到精彩處不禁哈哈大笑。隨後由旗津同安堂表演八家將，塩埕泰靈殿的招財進寶，左營區尾南里服務小組和左營安樂軒社演奏北管，都別

具風格，不論吹唱都令人激賞。萬年縣公園長青會亦演出車鼓陣，由男女老人對唱，身段靈活，動作逗趣。而元帝廟紫玄宮演出的獅陣，均由中年男性隊員組成，他們配合音樂節奏，演出極為賣力。接下來是由楠梓區清豐社區和尾南里服務小組以及豐穀宮組成跳鼓陣，分成二組，每組九人，他們演練動作純熟，特技動作贏得熱

烈掌聲。

隨後是元帝廟與廟後北極殿演出的宋江陣，由一百卅位年輕人組成，

-
- ① 許市長主持民俗技藝大展開鑼。
 - ② 八家將表演。
-



每人手持中國古代兵器一件，刀、斧、槍、棍、棒、雙刀、雙劍、戟、盾、牌、矛，和許多叫不出名字的兵器，一路行走，隊伍陣式變化無窮，有時是進攻狀，有時是交戰狀，中雜砲聲，打得不亦樂乎！不禁令人遙想古戰場上短兵相交，萬馬奔騰的情狀，令在場的小朋友們看得目不轉睛。最後一個節目是由海軍艦令部表演水上活動，六艘快艇在蓮池潭上呼嘯飛馳，以「中華民國萬歲」貫穿在水面上，同時點燃紅色焰火，兩艘橡皮艇上的蛙人，也在水中展現英勇雄姿，相當精彩，為活動掀起最後的高潮。

廿六日下午七時至九時是民俗才藝表演，共有十一個節目，(一)崇實社區的土風舞，(二)屏東縣同鄉會的山地舞，(三)福澤社會館的民歌，(四)大義國中啟聰班的年年有餘，(五)啟雄樂團的盲人國樂演奏，(六)老人活動中心的車鼓舞，(六)萬年縣公園長青會的台語歌

曲，(八)建業社區的兒童舞蹈，(九)自治社區的國樂演奏，(十)勞工育樂中心的太極劍，(十一)啟明堂的聖樂演奏。

而在靜態民俗技藝展出方面更是精彩萬分，共有廿三個攤位，吸引不少愛花、愛鳥、愛古物的人士駐足欣賞。二十三個攤位分別是：(一)高雄市花卉協會共組蓮潭花市，(二)愛鳥協會的愛鳥園，(三)樹石協會的樹石園，(四)茶藝協會的茶藝，(五)蘇英孝老師的中國結，(六)王瓊雪小姐的香包，(七)苗栗漢宅窯的樂陶坊，(八)關廟歐女士的竹編，(九)瑞芳王蔡蟬女士的草編，(十)屏市排灣族高富村先生的山地石刻，(十一)福澤社會館的皮雕，(十二)楊允心先生的畫糖人，(十三)馬榮泉先生的扯鈴，(十四)陳海明先生的佛像雕刻，(十五)老山田蒸籠舖的蒸籠，(十六)王銀條先生的腊燭，(十七)埔里台灣棉紙廠的棉紙製作，(十八)陳婷瑤小姐的泥塑娃娃製作，(十九)上海筆莊的毛筆製作展出，(二十)大甲鎮柯女士的

大甲草蓆，(廿一)杜進財先生的捏麵人，等多項活動，這項展出可說是一項活的人類生活史，對我們這一代的孩子來說是最有效最實際的教育。此項展出到廿八日結束，吸引了成千上萬的民衆前往觀賞。

最後一項名為「舊城之旅」，即引導市民漫步左營舊城，係從孔子廟出發，經舊孔廟，北門、東門，東南城牆、南門、西門到左營舊街，再回到孔子廟，全程約五公里，採訪被我們疏忘了的先民生活遺跡。古蹟的意義，不僅是凝聚了歷史、文化、建築等精髓，它存在的最大功能應該是教育意義，為先民奮鬥的歷史作見證，而在左營舊城殘蹟是台灣保存相當完整的遺址，自明朝鄭成功復台，左營就是最早設立的二個縣治之一，統轄南台灣，為軍事重鎮，也是文化發源地。三百年來，歷經戰亂割據，今日仍是我們的海軍基地。





期間，吸引了成千上萬民衆前往觀賞，深獲得民衆一致的歡迎，咸認爲此項活動已獲肯定且具有深遠的意義，它不但具有教育價值，同時可配合市民擴大休閒活動領域與增進生活情趣，深值倡導。今後類似的活動，誠應持續的推廣，以提昇高雄市百萬市民生活品質。

- ① 舞龍表演掀起了活動的高潮。
- ② 水上活動表演。
- ③ 參觀靜態民俗技藝展出的人潮。
- ④ 左營舊城之旅——北門。

舊孔廟是鄭成功在台南設「全台首學」之後，首先在台設立的文廟，惜因年代久遠，僅存後殿，目前在舊城國小園區內，還保留了十餘塊石碑。前行來到北門，北門名拱辰門，保存完整，兩旁並有城牆延續，高一丈二，寬一丈五，大門兩側之門神雕像猶在，栩栩如生，也是台灣唯一僅存且完好的城門神。繼之到達東門，名鳳儀，現劃入軍區，但在果貿新村基督教循理會後院仍可看到，城牆沿永清國小操場圍牆，應與南門銜接，現在已被左營大路隔斷，這段城牆也是台灣僅存一道完整的城牆。接下來到南門，名啓文，位在左營大路上，是南北交通要衝，保存最完整。而後來到西門，名奠海，城門早已傾廢，只有殘餘部份城牆在自助新村內可供憑弔。城內的城隍廟，歷史悠久，香火鼎盛，尚存有不少古代文物，是高雄地區保留最完整的古廟之一，最後來到舊街，即是現在埤子頭附近，是左營的精華地區，係早期民間傾力開發的處所，多科第功名之家，望族子弟現在地方上仍有地位，且保留一些尚稱完整的古厝，如有「選魁」匾額的謝氏古厝，曾家、林家、薛家古厝等。埤子頭街自康熙四十三年修築至今已有二百七十八年歷史，但仍存有當年「牛車路」的格局，兩旁屋宅仍有部份係古制，令人發思古之幽情。

民俗，是看得見的歷史，古蹟，是摸得到的民族命脈，高雄市的左營舊城如今還算完整的矗立在這裡，不但令我們憑弔，更令人追懷先民輩路藍縷的滄桑史。

高市此次民俗技藝活動係配合區運在高雄縣舉行而熱烈的展開，展出



高雄市政府公教員工集團結婚典禮

攜手共創美好的明天
開啓人生嶄新的一頁

圖·鍾聰敏
文·周曉婷





國人對於結婚終身大事向來極為重視，尤以近年來隨着社會經濟發達，以及生活水準的提高，婚禮均刻意安排，不但大擺宴席，同時更講求排場，婚禮極盡鋪張浪費，這樣不但增加男女双方的負擔，而且濫發請柬，亂打秋風的結果，使大家一看到紅帖子就害怕，最令人詬病。

因此高雄市政府為端正社會風氣，引導社會大眾厲行婚禮節約，以減少一切不必要的浪費，同時並增進市府員工福利，自民國六十六年起開始

辦理員工集團結婚，凡結婚之男女双方有一人在市府服務，即可報名參加，除由市府佈置結婚禮堂外，並致贈參加集團結婚的新人高級毛毯兩條、電子鍋一個、飲水器一個、餐具一套及結婚團體照片一張，自實施以來，報名參加人數逐年增加，普受員工的歡迎。

今年市府員工集團結婚，十月廿七日在市府大禮堂舉行，由許水德市長擔任證婚人，男方主婚人是譚副秘書長木盛，女方主婚人是人事處陳處長松柏，男方介紹人是財政局謝局長壬水，女方介紹人是主計處謝處長霖，參加新人共有卅六對。



十月廿七日當天，高雄市政府大禮堂，張燈結彩，紅燭高照，「關雎啓化」，四個金字高懸在正中央，整個禮堂洋溢著一片喜氣，一對對新人與觀禮的親朋好友穿梭其間，顯得熱鬧異常。典禮於十時正式開始，卅六對新人在樂隊吹奏結婚進行曲中，由楊翕如、張佑榕兩位小花童前導，緩緩步入禮堂，行進中的男女花童天真可愛的神情，彷彿一對金童玉女，而一對對的新人也都面帶笑容，高興異常，新娘個個嬌艷如花，新郎個個英俊瀟灑，他們依序就位後，整個禮堂瞬即成為一幅美麗的圖案，紅燭與佳人，相映成趣，正是人間幸福美滿的表徵。

證婚人許水德市長福證時，祝福新人們相敬如賓，共同創建美好的家庭，他說：「台灣自從光復以來，國民生活水準普遍提高，因此在嫁娶之際，形成了奢侈浪費，所以希望公教



員工能够以身作則，改善社會風氣，使婚禮能够隆重而簡化，並且勉勵新人要相敬如賓，持久永恒，在互助、互諒、互信、互忍之下建立一個美好的家庭，有了美好的家庭，對社會、對國家才能擔當大任，貢獻成果，才能建立一個安和樂利的社會」。

男方主婚人譚副秘書長亦致詞感謝市長的祝福以及來觀禮的貴賓，更勉勵男女新人百年好合，五世其昌。隨後，每對新人互換信物並在結婚證書上簽章，結婚典禮在簡單隆重儀式中完成，卅六對新人在市長及與會的各位首長和親朋好友的衷心祝福下，走向地毯的另一端，開啓了人生嶄新的一頁。隨後，參加婚禮的所有新人並聚在市府前廣場合照，每人都獲得一幀珍貴的紀念照片。

結婚是人生大事，圓滿的婚姻，可享受完美的家庭生活，也是日後立業的基礎，我們祝福這卅六對新人百年好合，生活美滿幸福。

最後謹將參加集團結婚之卅六對新人芳名刊錄於后，以茲留念：

胡忠元、王素娟；張北開、蔡蓮花；
彭修立、吳美慧；連明福、蔡美珍；
林錦龍、龍美珠；鄭樹勤、莫媛宜；
林明正、李麗娟；劉宗裁、羅美惠；

謝振華、馬春英；賈中堅、朱月華；
陳淮、朱雪慧；魏翊慶、林錦季；
蔡振銘、張玉芳；劉宗明、滕淑碧；
魏金瑞、劉惠芬；王坤榮、溫孟玉；
杜政男、邱明珠；賴得貴、張菊梅；
江銘全、李郁蕙；陳鋒、孫玉燕；
李慈光、陳玉梅；黃世巨、陳香蘭；
戴貴立、黃秀芬；曲維愷、曾煥蓉；
郭松漢、孫恩惠；陳建興、丁悅瑩；
袁清輝、高愛玉；江台山、游麗蘭；
林詩晴、吳淑貞；廖鴻輝、徐玉娟；
黃協山、林郁美；黃介珍、葉金枝；
鄭良松、關鳳珠；夏秋雄、吳美滿；

賈豫丕、胡筱春；鄭龍、曾鶯等
卅六對。

- ① 男女花童引導新人步入禮堂。
- ② 美麗的新娘花童相互爭艷。
- ③ 新人們合影紀念。
- ④ 新郎新娘與花童合影。



③



④

仁愛河的昨日、今日、明日



文·謝淑惠 圖·下水道工程處提供



愛河河水綠悠悠，
蕩漾微波日夜流；
旖旎韶光無限好，
放船兒女競春遊。

這首「愛河曲」寫於卅年前。當時，愛河水流清澈，風光旖旎，是高雄市民引以為豪的「標誌」。

然而，曾幾何時，愛河河水不再踩著輕快的腳步，唱著快樂的歌；她承受了來自四面八方的文明污染，清澈的河水載不動這許多「醜」，終於使她走不動了…隨之而來的臭氣四溢，最後也將愛河的美名淹沒！

當高雄市民熱切地追求工商事業，終將本市建設成爲一個聞名國際的工商港灣都市，洋洋自得之際，卻猛然驚覺，美麗的愛河在工業文明的飛躍進步下，竟然受到如此的重創，難道高雄市民就任其「遺臭萬年」了嗎？

當然不！

「愛河」，在日據時期原稱爲高雄川或高雄運河，後來改稱爲愛河，其間有著一段鮮爲人知的愛情故事：

原來，在台灣光復之後，有一位生意人看中高雄川的美麗景緻，遂靈機一動，率先在附近開設一家「愛河遊艇公司」，專門出租遊艇供情侶們泛舟河上，當時名氣頗大，這是最早出現的「愛河」一詞。

隨後，大約是民國卅八年左右，有一對自由戀愛的情侶，因爲家人反對而無法結合，於是雙雙投河自盡。這在當時保守的社會裡頗爲轟動，有一家報社記者便將這條美麗的河川，稱之爲「愛河」。從此，透過報紙的傳播力量，「愛河」之名終於散播開來，而爲人們所熟知與接納了。

至於今天稱作「仁愛河」，則是民國五十七年爲尊崇先總統 蔣公暨夫人高壽之慶，奉核定將「愛河」易名爲「仁愛河」，同時將「壽山」易名爲「萬壽山」。

「仁愛河」，源出於高雄縣仁武鄉八卦寮，向西流經鼎金、新莊子及凹子底然後進入市區，全長約十五公里，蜿蜒曲折，橫臥市區，將高雄市一分爲二，於塩埕出口入海。

目前一般人所說的「愛河」，實際上是指高雄市政府邊側的七賢橋到高雄橋這一段而已。而且也只有這一段的河岸築有石堤及公園綠地，七賢橋以北均屬天然土堤，沿岸違章建築林立，他們的生活多少和仁愛河息息相關。以前，仁愛河尚未被污染得這般嚴重的時候，沿岸的住家甚至靠仁愛河來洗衣、飲用，仁愛河對他們來說是相互依存的。然而，就這樣經年累月地讓一些垃圾及家庭污水（如化糞水與魚肉菜餚等），都往河裡丟棄，日積月累地把仁愛河污染了。

由於仁愛河貫穿市區，橋樑多達十二座，這些橋樑的興建，對仁愛河也容易造成嚴重的損害。

此外，工業廢水對仁愛河的污染可說是最嚴重的致命傷，因為一般工業廢水含有大量的有機物，重金屬及有毒液體對河川的污染影響很大。其它如水肥場和屠宰場的溢流水、拖運或儲存原木的放流水、港區船舶漂流物與廢油迴流……在在使得仁愛河的污染更為嚴重。

本來，河水一如人體，本身有其自淨能力，但由於仁愛河所承受的污染超過最高限度，另一方面又受到潮汐的影響，污物始終上下迴流，徘徊不去，遂使仁愛河喪失其自淨能力，癱瘓成一條動彈不得的「廢河」。

根據台灣省住宅及都市發展局的化驗報告，仁愛河早已無溶氧存在，因此魚蝦無法生存，加上河水常年遭受污物的阻塞，河水幾乎已停止流動，這就是仁愛河發臭的原因。

如果依照英國皇家河川水質的標準來衡量，仁愛河的污染程度已達到「極惡劣」的地步。

仁愛河在遭受工業文明的挑釁後，難道人們就此束手無策了嗎？

當然不。

民國五十九年前台灣省公共工程局鑑於本省河川污染日益嚴重，在規劃了高雄、楠梓、鳳山、臨海、大寮及大樹六個活水區的污水下水道系統之後，認為高雄地區的嚴重性——尤其是仁愛河，已到了不能不加以整治的地步，因此先後邀請聯合國世界衛生組織及國內專家共同為仁愛河把脈，會診結果（花了三年多的時間），開出了一帖藥方——「高雄污水區污水下水道系統計劃」，由於範圍廣大，包

一部份，對於病入膏肓的仁愛河來說，真是緩不濟急。

又過了三年——民國六十六年，這群中外治水專家參考英國泰晤士河整治成功的案例，特別為仁愛河開了一帖最靈驗的藥方——「高雄市仁愛河污染整治及污水下水道第一階段工程計劃」。

到底「葫蘆裡賣的什麼藥」？仁愛河跟污水下水道系統又有何關係？

在此先打個淺顯的比方：

自來水（上水道）有如人體的動脈——輸送氧氣；污水（下水道）則有如人體的靜脈——帶走廢氣。另外，我們在大街小巷常可看見的小水溝（即雨水下水道）則像人體的汗腺，有水則

散，無水則旱。

照理說，「污水」不犯「雨水」，則天下太平。奈何高雄市並無污水專用道，於是家庭與工廠等排出的廢水，爭相使用雨水下水道，這些數以萬計的雨水下水道絕大部份與仁愛河相接，換句話說，原本只接納雨水的仁愛河，這一來只得照單全收，毫無選擇餘地！

至此，您當可瞭解仁愛河「致病」的原因，以及整救仁愛河的根本辦法——將雨水與污水分道而治，建造全市的「靜脈」系統——即污水下水道系統。

人體的靜脈構造極其精密、複雜，污水下水道系統也不例外。依據「處方」，污水下水道第一階段工程包



括：

- ①污水管線：埋設污水主幹管、幹管及支分管共計一二六公里長
- ②污水抽水站二座。
- ③污水處理廠一處。
- ④海洋放流管一支，長約三千公尺。

污水下水道系統的構造原理如下：

在每個家庭與工廠底下埋設污水管收集污廢水，然後送入分管→支管→幹管至主幹管，主幹管匯集全市的污廢水後，藉著污水抽水站進入污水處理廠，污廢水在此經過柵除、去砂、沉澱、浮清與消毒等種種處理後，已變成無機物、無毒性的水質，這些水順著埋設在海底的海洋放流管最後流進大海。

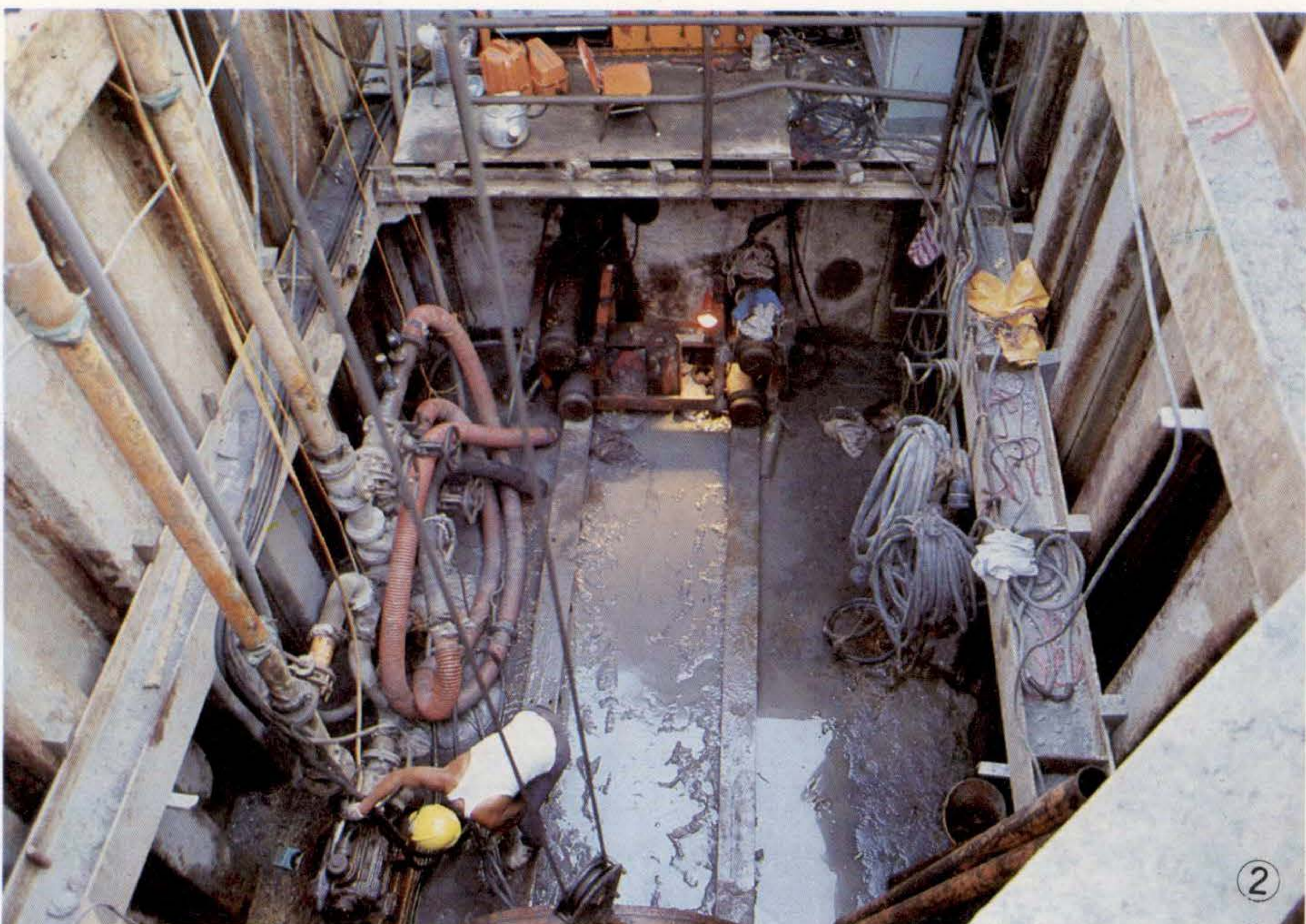
您一定察覺到了：這些經過處理的水會不會污染海水呢？

答案是，微乎其微。

因為，海洋放流管長達三千公尺埋設在二十公尺深的海底，當這些水以氣泡方式冒到海面上時，已被海水稀釋了一百倍，這些經過二次處理的水，隨著潮來潮去，如果有幸再回到旗津海岸，早被稀釋了兩千倍，已和海水結成一家。毫無污染了。

負責興建污水下水道系統的高雄市政府工務局，自民國六十八年度起開始積極辦理設計與施工，目前已完成主幹管與幹管工程，其辦理情形如下：

主幹管共分二段實施，第一段是成功路A B段主幹管工程。A B段主幹管管徑二、四公尺，全長三千三百四十點三一公尺，工程費五億四千萬



元，從民國六十九年五月起施工，已於七十二年底完工。這一段污水主幹管主要是收集高雄市内已發展區的污水。

第二段施工工程是擴建路及過港段主幹管工程，管徑有三公尺，長度為二千零五十五公尺，工程費四億四千萬元，於七十年四月開工，目前已告完工。在這一段的施工工程中，由於必需穿越高雄港主航道，工程十分艱鉅。

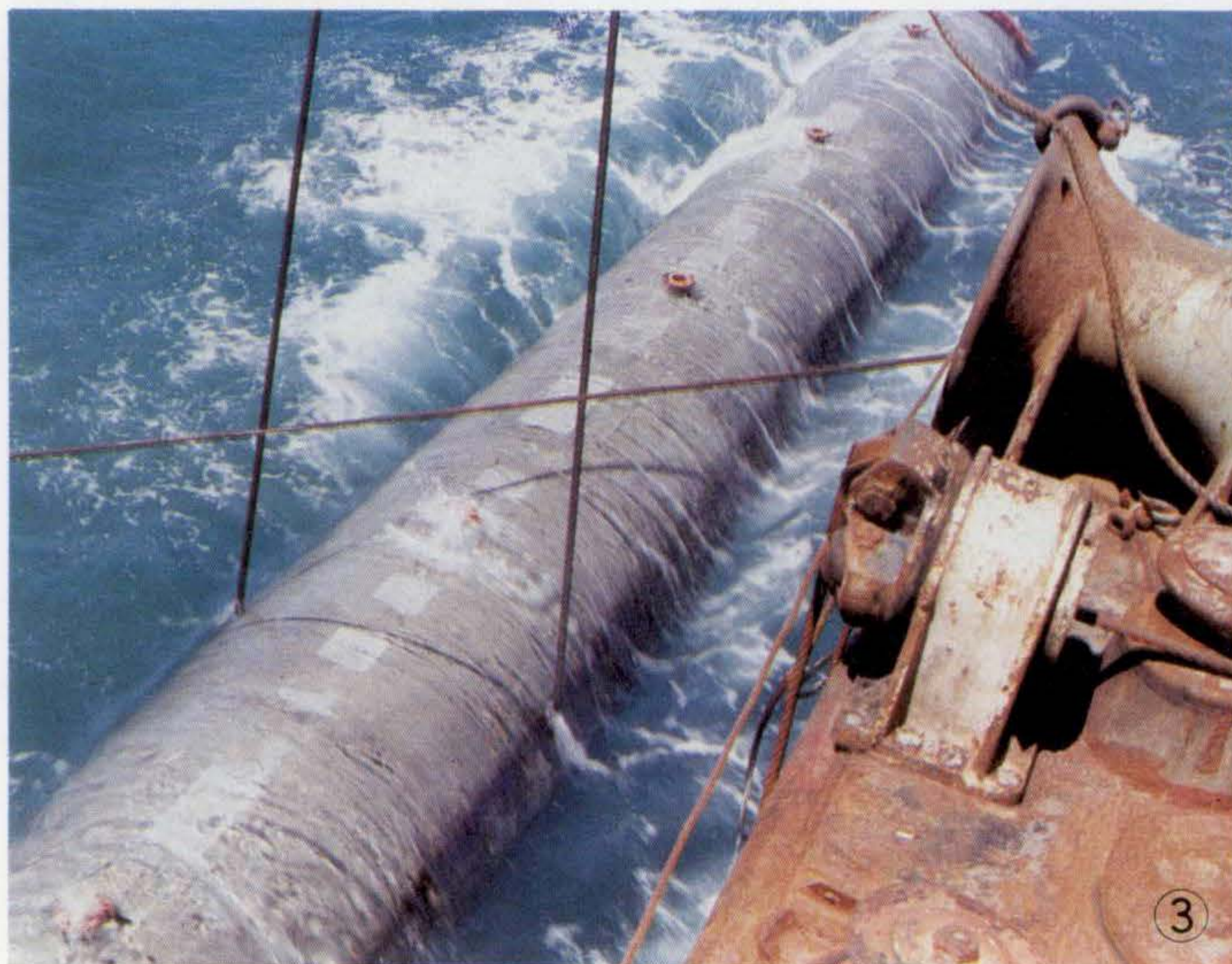
幹管主要埋設在仁愛河兩岸，最後和成功路的主幹管相接。全長六百二十九點二公尺，管徑一點六五公尺，工程費三千六百萬元，目前也已接近完工。

其它如海洋放流管已完成製管二千餘公尺，並已埋設約四百公尺，預定今年底可以完工，放流抽水站目前正在進行基礎澆築及主機製造，明年六

月將可完工；進水抽水站方才進行基礎開挖，須俟七十五年四月始可完工至於污水處理廠第一期工程於今年一月始完成議價，目前正積極籌備開工，預定七十五年八月底可完工。

以上所談，皆未涉及家庭接管，據工務局下水道工程處表示，若要將全市卅多萬戶的污水分管完全裝設好，尚須等待三十年以上！如此曠日費時，仁愛河要待何年何月何日才能澄清呢？

- ① 污水下水道工程計劃圖。
- ② 工作井施工情形。
- ③ 海洋放流管 按裝施工情形。
- ④ 完成弓型支保架的污幹管。



辦法是有的。就是再下一帖「輔助劑」。

在支分管與家庭接管尚未施設之前，先於仁愛河兩岸的雨水下水道出口設置截流站，使家庭污水與工業廢水在未流進仁愛河之前，從中攔截，引進截流站，再進入埋設在岸邊的污水幹管。

另外，在雨水下水道出口設置防潮閘門，晴天關閘門，以阻絕污染源流入仁愛河；雨天則開閘門，以達排洪功能。

截流站預定設在治平橋、力行路、二號運河、六合路、七賢路及民生路，其中七賢截流站為了解決塩埕區雨季積水問題，已於今年先行施工，其餘五處將在明年度辦理，預計七十五年可完成。

以上工程雖然千頭萬緒，但都有一個共同點——全部在七十五年底完工。這表示，再過兩年，部份污水下水道系統即可通水運轉，而這一「部份」完全是針對仁愛河的根本整治而提前作業，所以叫做「污水下水道第一階段工程」，以後陸續辦理的第二階段與第三階段則以前鎮工業區及其他未發展區為對象，亦即完成全市的「靜脈網」。

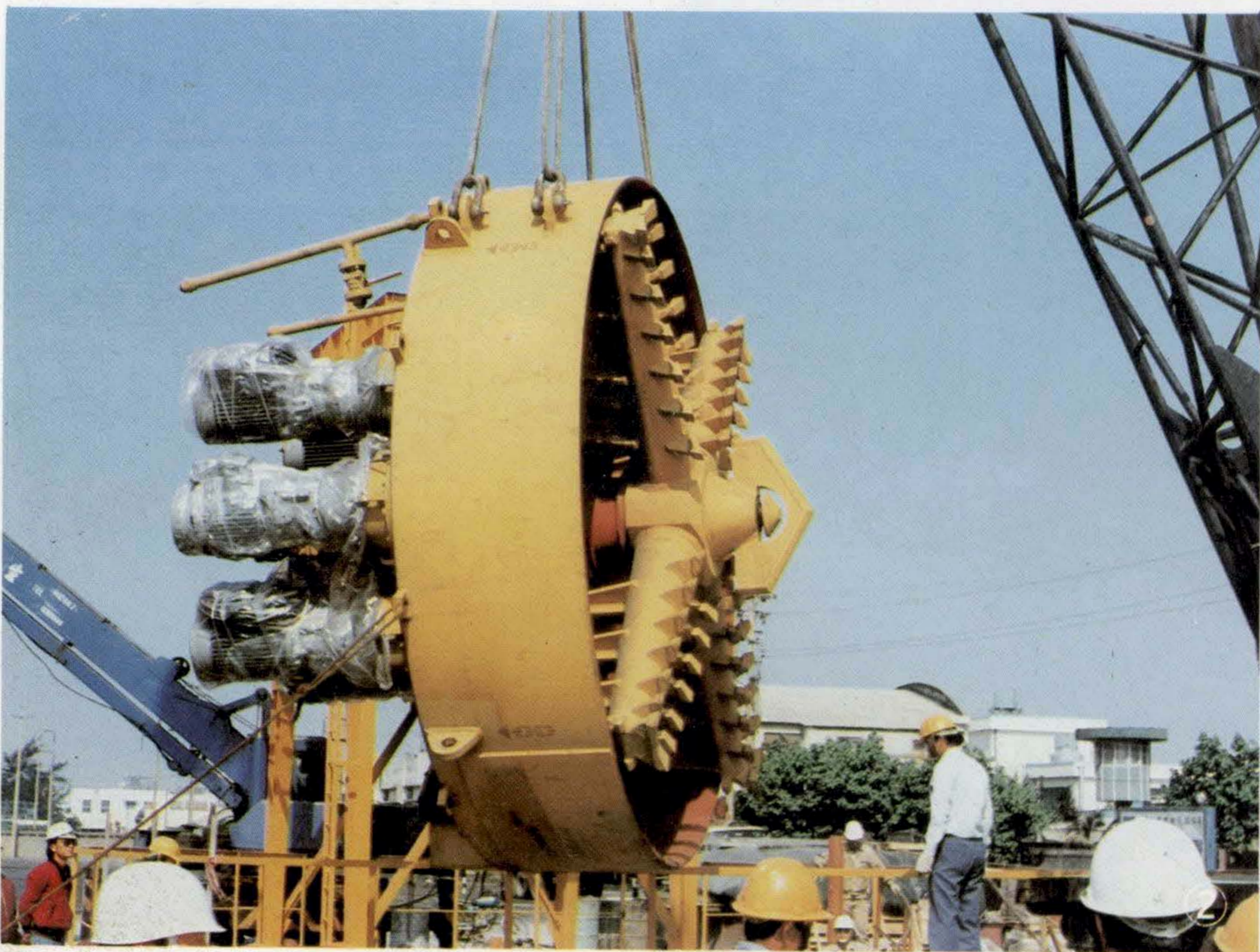
在「污水下水道第一階段工程」尚未完成之前，仁愛河亦須自我「療傷」，以配合兩年後下水道的運作，期收「一役而畢其功」之效。

仁愛河本身的整治工作有：

①河堤整建：仁愛河自建國橋以北違章建築林立，凌亂不堪，因此，整建河堤首須拆除違建，目前建國路以北拆除工作已經展開，但因違建戶補償問題有待解決，因此執行緩慢。待拆除工作結束，即可整建從建國橋至覆鼎金橋的兩岸河堤，其長度約七千公尺。

②兩岸綠化工程：利用河堤整建後所產生的兩岸新生地，加以綠化與美化，使仁愛河成為市民樂於遊憩休閒的活動場所。

③河道清理：仁愛河河底沈積的污泥約有三十八萬立方公尺，相當於四百坪的房子高一百層樓。這個數字的确驚人！因此，要使仁愛河清澈見底，首要之務就是挖掉污泥，由於數量龐大，估計約須兩年時間才能清除



乾淨，目前這項工作已進入發包階段。

河底挖除乾淨了，還須清洗兩邊岸壁，如此才能使仁愛河「清潔溜溜」。

可以想見，拯救仁愛河的工程耗資相當龐大，依照七十年六月物價指數標準，欲使仁愛河恢復舊日清澈美麗的面貌，需花費四十七億七佰萬元。

但這裏有個觀念須認識：四十七億七佰萬元的經費，大多數是用在興建污水下水道系統，因為唯有污水下水道完成啓用，仁愛河才能獲得根治。而污水下水道系統是任何一個大都市必備的「衛生設備」，對於維護市民健康有莫大的幫助。

高雄市政府為使整治後的仁愛河永保清澈，已擬定具有前瞻性的仁愛河維護辦法，以杜絕後患，如家庭污水管制、工廠廢水管理、儲木管理、仁愛河航行管制與水土保持等。

目前市政府已花費了近三十億元在整治工作上，但是很多市民有個大疑問：花了這麼多錢，仁愛河却絲毫不見改善？

如前所述，仁愛河整治工作千頭萬緒，雖然有些工程已告完成，但大部份仍在積極進行中，這些工程絕大多數都在地面十二公尺以下進行，或在人煙稀少的地方施工，市民當然看不到；而且在眾多工程中，只要有一個螺絲釘沒栓好，整個污水下水道系統就無法運轉，真是「牽一髮而動全局」。

所以，待民國七十五年底所有工作大功告成，污水下水道開始運作，仁愛河將不再有污廢水的「侵入」，而只接納大自然的雨水及海水，仁愛河必可逐漸恢復其自淨能力，進而起死回生，化黑臭為清澈。

我們有理由相信，高雄市政府必可為仁愛河的整治工作打一場漂亮的勝仗，因為英國泰晤士河就是一個成功的例子；我們更有信心，不久的將來，仁愛河將再度成為高雄市民引以為豪的河川。

①河堤板樁吊放。

②潛盾機鑽頭分解吊放。

高雄市政建設照片展

鼓勵參與 · 增進瞭解

文圖 · 鍾聰敏



民國六十八年七月一日高雄市改制為院轄市的前夕，蔣總統經國先生曾指示：「今後高雄市政的重點，是在三民主義復國的總目標下，配合全面的政治、經濟、軍事、社會、文化的建設，加強地方團結，加速民生建設，促進社會繁榮，造福地方民衆。因此高雄市的建設目標，是要在團結和諧中，將它建設成爲一個三民主義模範的工商港灣大都市。」

高市改制迄今，已有五個年頭其間在歷任市長卓越的領導以及全體市民通力合作之下，各項建設已有長足的進步，新聞處爲使市民能充份瞭解市政建設的重點，及高雄市的過去、現在與未來展望，同時並配合十月慶典期間接待南下參觀的歸國華僑時，亦能使他們從圖片中，迅速瞭解高雄市建設與進步的實況，特舉辦市政建設圖片展覽。

本次圖片展覽自十月廿日起至十一月五日止，在高雄市中正文化中心廣場展出十六天，參展照片二百餘幀

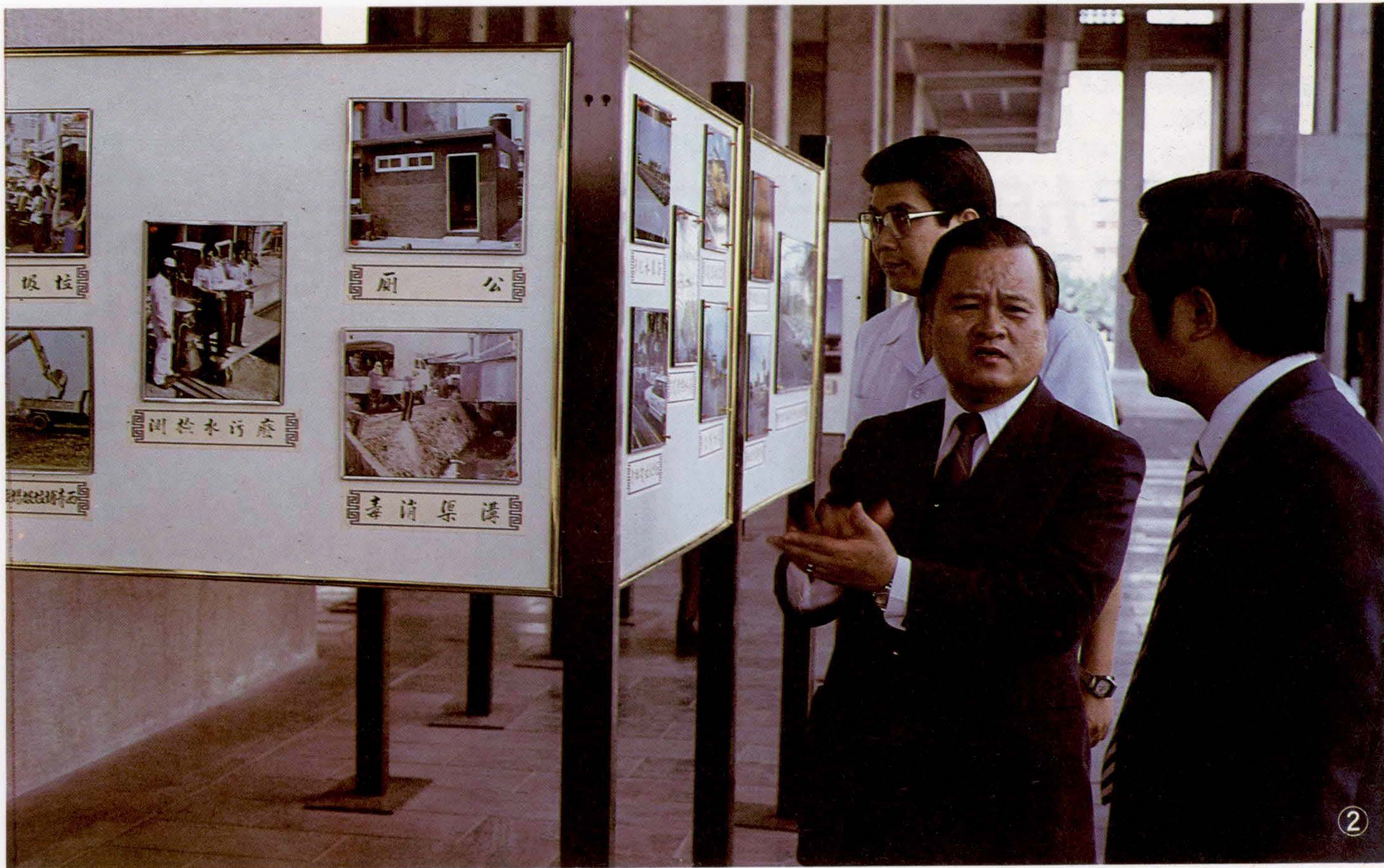
，共分爲十七個單元，內容不但充實且按與市民接觸的頻率，排列單元的先後順序，讓市民欣賞畫面，即可一目了然市政建設的重點。

本次展出內容計分爲整治仁愛河，規劃整建萬壽山風景區，整建新草衙違建，打通中山路博愛路，改善道路交通設施，興建國民住宅、都市環境綠化美化，推展教育，辦理市地重劃，選賢與能、舉辦文藝季，建立書香街，改進衛生保健，加強社會福利，創立雷霆隊，消除髒亂，基層建設等十七項，圖片是最具有說服力的展示，我們逐一參觀了展出的十七個單元，獲得了以下的啓示：

其中整治仁愛河是最受市民所矚目的，因爲仁愛河在高雄市市民心目中，是一個迷人且聞名遐爾的特有景觀，市府將整治仁愛河施工情形，一一利用圖片加以說明，讓人觀賞之後即可瞭解市府整治仁愛河之決心，以及仁愛河澄清的遠景。萬壽山的規劃整建係由工務局負責，圖片中顯示本市唯一的動物園，重新遷移後，將依據動物生態，利用地形，建立一個不但具備觀光價值，而且富有教育意義的遊樂場所。草衙整建圖片，從髒亂的違建中顯現寬闊的道路，讓人一看即知未來發展的輪廓。中山路與博愛路打通的工程模型圖片，看了令人激賞，完成後市民可以由北邊的左營、楠梓驅車南抵前鎮、小港，暢通無阻，那時大家就可不再爲民族路橋、自立路橋的擁擠而搖頭嘆息。果貿、前鋒、民族等國宅的興建圖片，可看出本市國宅，不但美觀、實用，且解決了市民住的問題。今年是綠化年，本市不但廣植花草樹木，更設立香花公園，從照片中顯示本市四處花香、綠意盎然。在推廣教育單元裡，顯現本市對國民教育的後續工作至爲重視，



- ① 市政建設照片展覽會場。
- ② 許市長參觀照片展覽。
- ③ 母親詳細地向孩子解釋展出各種圖片。
- ④ 幼稚園老師向小朋友說明照片內容。



②

不但設立了中正高工、加強職業教育，更促進國民小學德、智、體、羣、美五育的均衡發展。市地重劃單元中，顯示商業區、工業用地、道路的規劃，工廠的設置皆有中、長程計劃，未來高雄市的發展，將在有規律、有秩序中，邁向世界水準。

至於設立書香街的照片，介紹全省獨有的高市地下街，是本市愛書市民的好去處，它將帶動市民，人人愛書、人人看書，使本市到處充滿書香氣息。在衛生保健單元裡可看到民生

醫院的擴建，中醫院的設立，都是爲了提高醫療水準，期使本市市民有健康的身體。在社會福利單元中看出，本市勞工、漁民、老人、殘障人士受到特別照顧，經常舉辦集團結婚、殘障運動大會及設立長青學苑（老人大學）等等……。在雷霆隊單元中，顯現警察人員、負起掃蕩不良份子的責任，市民多能隨時隨地、有安全感，過安和樂利的日子。「消除髒亂，人人有責」此一單元顯示市府不但購置許多新穎的清潔車等等，更隨時派出

環境保護小組，取締不愛護市容的市民，以維護本市之清潔。

參觀了市政建設圖片展覽後，可瞭解到本市市政建設工作，是物質和精神建設齊頭並進的。今後，市府仍將本著既有的基礎與成就，繼續依照各項既定的建設計劃精極推展，並以主動、前瞻、創新的精神，「處處從基礎做起，事事爲民衆著想」，同時鼓勵市民參與，共同建設本市成爲三民主義的模範工商港灣大都市。



③



④

鶼鶼情濃 · 歷久彌堅

金婚 鑽石婚典禮

文 · 劉滿金 圖 · 鍾聰敏

「愛是恒久的忍耐，而且是永不止息」，這句話出自聖經的愛的語絲，雖然是簡單的幾個字却道出了恩愛夫妻相處之道。

水德市長致詞祝福每對老而彌堅的賢伉儷福壽康疆，幸福快樂，許市長說：「在這一充滿喜氣與別具意義的日子裡，我們特地為各位阿公阿婆舉辦金婚、鑽石婚慶祝典禮，讓各位阿公

阿婆緬懷過去，滿懷溫馨。也代表著諸位歷經考驗，感情堅如鑽石，歷久彌堅。同時，更由於美滿的家庭，蘊育出健康、活潑的下一代，為我國未來發展，提出堅定的保證，證明了阿

高雄市政府為慶祝台灣光復節暨配合重陽節敬老系列活動，於七十三年十月廿五日上午十時在本市中正文化中心為本市結婚五十年以上的夫婦舉行金婚、鑽石婚典禮。這項別開生面的慶祝活動計有八十一對阿公阿婆參加，其中鑽石婚有十四對，金婚有六十七對。根據西洋人的說法：所謂鑽石婚是夫婦結婚滿六十年者，而金婚則是夫婦結婚滿五十年者。

當天，至善廳紅燭高照，「天作之合，美滿良緣」的喜幛，高懸在禮堂上，會場中對對胸別紅花的老夫婦，及穿梭其間的親朋與觀禮貴賓顯得喜氣洋洋的。尤其是來自旗津區的李文豹、李郭根夫婦，因當年他們結婚時，是穿古裝，依古禮進行的，對於未能穿筆挺的西裝與美麗的白紗禮服的缺憾，始終掛記於心而存有一份執著的嚮往，那天他倆夫婦總算如願以償地「再行一次現代婚禮」，這對老夫妻在子孫的簇擁下穿着西裝及白紗禮服步入禮堂，閃光燈對着他倆不斷地閃爍着，真是搶盡了鏡頭與光彩。

16 金婚、鑽石婚典禮在民族國小及愛國國小樂隊演奏聲中正式開始，許



公、阿婆的勞苦功高。」

典禮中由已屆九十高齡而仍健步如飛的陳叔任及八十五歲的陳梁錦煥夫婦代表十四對鑽石婚夫婦；八十歲的莊棚及七十七歲的莊張秀鸞夫婦代表六十七對金婚夫婦接受市政府及國際獅子會所致贈的富有紀念意義的祝賀狀及美觀實用的大同餐具乙組與精美的毛巾被乙床。隨後由曾任校長的周金苗老先生代表老夫婦們致詞。

周老先生在致詞中表示：非常感謝政府舉辦該項活動的美意。在日據時代，幸福活動是見不到的，更談不上什麼社團之類的活動了，我今天代表各位講話，感到非常高興，希望各位能多注意身體健康，多多保重。

擁有美滿幸福的婚姻是否有秘訣呢！據參加這次金婚、鑽石婚活動的林祖康、林清徽夫婦及潘文玉、潘蔡善夫婦均一致認為：能結為夫妻，共同生活，彼此依賴，互相照應，是前輩子修來的福氣，也是兩人投緣。因

此，他們都非常珍惜這份姻緣，所以這五十年來，若有意見不一時，另一方總是表現出溫和的態度，讓對方能



認同。有人認為夫妻年齡不可相差三歲、六歲、九歲，然而潘文玉、潘蔡善表示，我倆從來沒有因為兩人是相差三歲而有所不適，可見此項說詞並不正確。

家庭，是社會的基本單位，家庭的產生端賴於一對男女的婚姻聯合。美滿婚姻是家庭幸福、社會和諧的基礎。報載之社會新聞，一些結夥搶劫、竊盜案件的發生，大都由於犯罪者他們幼年或者青少年成長期沒有溫暖的家庭，缺乏父母週全的照顧，於是心生邪念，鑄成大錯，悔恨不已。因此健全的婚姻、健全的家庭對一個祥和、安樂社會的影響是非常深遠的，我們從市府舉辦的市民金婚、鑽石婚典禮活動，已得到充分的印證。

- ① 許市長在典禮中致詞。
- ② 李文豹夫婦是這次典禮中最搶鏡頭的一對。
- ③ 民族國小及愛國國小國樂隊在典禮中擔任樂隊演奏。
- ④ 參加金婚鑽石婚的阿公阿婆。





△日本交流協會高雄事務所新任所長三島泰正，十一月九日下午至高雄市政府拜會許水德市長，受到許市長熱烈的歡迎與親切的接待。

三島泰正所長向許市長表示：他對高雄市有濃厚的感情，十五年前他曾在本市工作一段期間，擔任日本駐高雄領事館總領事，此次再度前來高雄服務，目睹本市進步繁榮景象，至為感佩，今後他將加強增進中日兩國間的經濟、文化交流，以及民間商務往來。

▽三民主義建設成果展覽，自十一月十日起至十二月九日止，在中正文化中心台灣文物館展出一個月，展覽期間吸引了很多市民前往參觀。

此項展覽係於十一月十日上午十時在中正文化中心蔣公銅像前揭幕，由許市長與行政院新聞局局長張京育共同剪彩，展覽的內容包括以下七大項：一、政治建設成果。二、文教建設成果。三、經濟建設成果。四、國防建設成果。五、社會建設成果。六、國民生活水準。七、三民主義統一中國之推行。



▽高雄市婦聯分會主任委員許楊素華女士，十一月廿五日上午六時卅分，在中正文化中心廣場主持高雄市各界婦女團結自強升旗典禮，典禮中許楊素華主委並以該會運用「春暉專戶基金」所訂製的三〇〇件反光衣致贈給本市清潔工，由環保局局長胡養才代表接受，是日參加升旗典禮的本市各界婦女同胞至為踴躍，場面熱烈感人，全體人員並高唱禮貌運動歌與「中華民國頌」等歌曲，典禮結束後，許楊素華主委並率領與會婦女在文化中心附近的廣州街、和平路、林德街與五福路一帶掃街，充分顯示婦女同胞對於本市推行消除髒亂工作的支持。



市政

文·華影



△高雄市第三屆勞工集團結婚，十一月廿四日上午十時卅分在勞工育樂中心禮堂舉行，參加婚禮的十二對新人，在許市長的福證以及觀禮貴賓和親朋好友的祝福下，完成簡單隆重的結婚儀式，走上地毯的另一端。

許市長在福證時勸勉每對新人要互助、互信、互諒、互愛，共同組成美滿的家庭。

本項婚禮男女雙方主婚人由市黨部吳挽瀾主委，陳田錨議長擔任，社會局長白秀雄，總工會理事長謝進安擔任介紹人。每對新人皆獲社會局敬贈電子鍋、烘碗機、餐具、電燙斗、浴巾等禮物。

▽ 許水德市長關心機車排放廢氣污染情形，以及機車騎士對取締排氣之反映，十一月十五日由環保局局長胡養才陪同至楠梓區巡視機車排氣檢查站，他親切詢問機車騎士使用車輛情形，並審視整個檢測作業過程。

許市長目睹市民踴躍前往檢查站接受機車排煙檢驗，且秩序井然至表欣慰，當即指示環保局，在巡迴測試結束後，設立固定的檢測場所以方便市民實施測試。



采風

圖·曜竹



△七十四年度高雄市心理衛生教育宣導活動，十月廿五日至廿八日在高雄市中正文化中心舉行，本項活動共分為圖片展覽、專題演講與有獎徵答三部份，由衛生局主辦，市立凱旋醫院承辦，同時並獲得高雄西南扶輪社的贊助。

本項展覽的目的在充實民衆心理衛生知識，並促使大家重視，進而培養人人預防心理疾病的觀念，以善用社會資源。圖片展覽內容包含以下三大項：一、精神疾病的認識與防治。二、如何培養健康心理。三、本市心理衛生社會資源介紹。專題演講亦舉行三場，由專家主講，講題分別為「精神病能治好嗎？」「心有千結如何解」「如何接觸」。

▽ 高雄市各界為紀念先總統 蔣公九八誕辰，特由成功時報暨市府教育局、社會局等單位聯合舉辦全民健行大會，健行活動於十月卅一日上午六時卅分在中正文化中心廣場舉行升旗典禮後，由許水德市長鳴槍出發，參加民衆極為踴躍，他們沿着五福路、扶輪公園、中華路、中正四路、大公路陸橋進入萬壽山的山路，直上健行的終點—忠烈祠，當他們陸續抵達後，影星柯俊雄、甄珍、胡茵夢在現場主持摸彩，掀起一陣高潮，全部活動約於九時卅分結束。



△高雄市各界代表一行二百餘人，於先總統 蔣公九八誕辰紀念日前夕（三十），由許水德市長，陳田錨議長暨吳挽瀾主委率領至桃園慈湖，恭謁 蔣公陵寢，表達高市一二七萬餘市民對於先總統 蔣公的崇敬與懷思。

高市各界代表係於十月廿九日中午自本市分乘五輛遊覽車北上，夜宿台北，三十日上午八時至十時參觀中正紀念堂，向先總統 蔣公銅像獻花致敬，十時後轉往桃園慈湖恭謁 蔣公陵寢，於傍晚返抵本市。

盧光普秘書長率團參加

國際新市鎮協會第八屆年會

文圖·黃元璋

國際新市鎮協會第八屆世界都市發展年會於今(七十三)年十月二十一日至二十七日在荷蘭鹿特丹市舉行。

國際新市鎮協會(International New Town Association 簡稱INTA)係一學術性國際組織，總部設於美國，我中華民國為其會員國，自一九八二年第六屆年會起開始組團參加。本屆年會係由荷蘭鹿特丹市政府主辦，我代表團奉准由台灣省政府暨高雄市政府組團參加，由高雄市政府盧秘書長光普領隊，團員計有省府建設廳林副廳長將財、第四科陳科長威仁及高雄市政府工務局都市計劃科黃正工程司元璋等一行四人，於今年十月二十日搭乘班機啟程參加。

荷蘭位於西北歐，行君主立憲制，是歐洲共同市場會員國之一，人口約一仟伍佰萬，信奉羅馬天主教及基督教基多，全國有三分之一的土地低於海平面，且五分之一的土地係由抽(運)砂填海而來，是一個與海爭地的國家，海岸多沼澤，低窪地築堤排水，大都闢為圩田，水運發達，河道縱橫，由於運河密佈且深入各城鎮與社區，加上古老風車與各類鮮美花卉(尤其鬱金香)的點綴，到處呈現一片花園都市的風貌。

十月廿一日上午七時五十分，我代表團一行抵達荷京阿姆斯特丹，隨即轉往大會所在地——鹿特丹市。

鹿特丹市為荷蘭第二大城，面積27,032公頃，人口56萬，為一海港都市，位於萊茵河與馬斯河口。由於二次大戰期間被嚴重炸毀，戰後全國大力倡行更新重建計劃，成功地融會現



代與未來都市的模式，它擁有4條在河底下的地下鐵道；600呎高的太空塔(Euromast)可鳥瞰全市；造型突出的Doelen音樂與會議中心；Lijnbaan商業區及商店街，其進步與華麗，堪稱是歐洲最具現代化的都市。今年大會擇此舉行，除循例聽取各國專家學者的研究報告及交換市政建設經驗外，亦能參觀本地新市鎮建設與發展，實具有多重深遠意義。

代表團在Hilton Hotel完成報到手續，大會正確使用我國國名—R.O.C.，本屆年會計有41國350名會員參會，盛況空前。

廿一日晚間七時，大會在Hilton Hotel舉行歡迎晚會，促使各與會代表互相認識，彼此溝通感情，大家一致稱許我國是一經濟成長快速的自由民主國家，在遠東地區具有舉足輕重的地位，我們深引以此為榮。



十月廿二日上午在The Doelen Congress Hall舉行開幕式，蒙荷蘭王子殿下蒞會觀禮，大會由主席Mr. Pim Vermeulen(鹿特丹市都市更新及社會住宅局局長)及Mr. Lester Gross(INTA執行委員會主席)等人致詞開幕，會中並由鹿特丹音樂協會管弦樂團穿插演奏樂曲，使會場洋溢著輕鬆活潑的氣氛。

廿二日中午搭乘汽艇瀏覽港灣建設。鹿特丹市港域面積佔 9,776公頃，主要港口能停泊船隻高達 300,400 滿載噸，每年航行於海洋船隻共31,565艘，遠洋船貨 246 百萬噸，不定期船貨 862 百萬噸，一般船貨 425 百萬噸，貨櫃126萬5千只，載貨 228 百萬噸，內陸駁船18萬艘，載貨 675 百萬噸。

廿二日下午作專業性參觀，代表團人員分配在都市更新小組，鹿特丹市政當局有22組規劃人員正協助20個地區人民從事於更新工作。據統計，在都市更新區裡，住宅有 105,000幢，1974年以後，在更新地區內拆除了 6,500幢，更新13,100幢，新建11,300幢。

廿二日晚間，接受鹿特丹市政府的晚宴招待，本代表團分贈與會人士小禮物及報導市政建設的精美手冊，秘書長並介紹我國工商業及各型建設發展實況，使國際人士對我中華民國的現況及對追求自由和平所作的努力有更深入的了解。

十月廿三日上午開會研討都市發展政策，由主席Mr. D. Edmonds(英籍)主持，由各學者專家輪流就以下議題提出報告：

1. 都市問題與政策：共同問題及不同的解決方法。
2. 都市裡的偏遠地域。
3. 都市更新的國際政策。
4. 公私財政權宜措施。
5. 以法國經驗談地方分權與都市政策

廿三日下午就報告的主題進行分組研討，晚間由堪培拉市市長L. Van Leeuwen 暨夫人宴請各國代表，堪培拉市市長暨夫人年前曾隨團訪問我國及本市，對我國官方及民間的熱忱印象良深，當天特邀我遠東貿易服務中心駐荷蘭鹿特丹辦事處主任江顯新先生作陪閑話家常，氣氛非常融洽，秘書長特以本市精華畫冊及飾品分贈友人，作為紀念，市長及夫人對我友善的態度一再表示感謝，聲稱來日當再組團來我國訪問，並歡迎我國廠商



去堪培拉市投資設廠。

十月廿四日上午研討主題是「動向與再發展」，會場主席Mr. J. Koopman，續由各國學者專家提出研究報告，講題分別是：

1. 都市的住宅需求。
2. 都市住宅與公共空間。
3. 住宅更新政策。
4. 未來的都市住宅。

廿四日下午分組進行研討，會場氣氛熱烈，各國代表紛紛就當前都市住宅動向作未來的預測與規劃報告，彼此獲益良多。

十月廿五日全日作專業性分組參觀活動，由專人引導實地解說。我代表團人員分配在新社區開發小組。

當我們抵達鹿特丹市Katendrecht 區時，若干地段正在着手興建，此為計畫中20個社區，依既定計畫於1988年應完成全部舊式住宅的改建，

- ① 盧秘書長參加國際新市鎮協會年會和與會人員交談。
- ② 盧秘書長和英、荷與會代表合影。
- ③ 與會人員參觀鹿特丹新社區開發。

而在1986年約有一千戶新住宅將完竣，街道將重新修築，易干擾環境的舖位將遷出住宅區，商店集中在Tolhuislaan-Brede Hilledijk，使成一獨立的新社區。

關於該區舊式住宅的改建工程，除了內牆、樓梯、及廚房全部拆除外，室內隔間並重新設計，加裝暖氣系統及隔熱設備，窗門改設多重玻璃。當進行這些改建工程時，住戶均被妥善安置於其他臨時住宅。於遷回後應負擔較高租金，除燃料(暖氣)及水電

費用外，每月租金 280 荷盾（折合新台幣 3,200 元左右）。荷蘭當局為鼓勵舊式住宅改建，提高國人生活品質，凡參予該項改建的住戶，對所多付出的租金差額，可獲得三至五年期的特別津貼，達 4,500 荷盾（約台幣 52,000 元）。

該區唐人街舊碼頭一帶正進行填海工程，計畫以約台幣 2 億元的經費填築 12 公頃的新生地，預計近年間新建一千戶住宅，（其中只有六百五十戶是政府補助興建的）以引進人口加速該地區的發展。

有關舊住宅的改建或興建住宅計畫，係由住戶代表與市政府官員合作組成共同聯建會擬定計畫，該等代表係由住戶所推選代表全體住戶，聯建會設有專員負責該區諮詢工作，幫助住戶解答疑難問題。

十月廿六日上午以「我們如何在 1980 年代去創造出能和以後競爭的都市」為主題進行研討，仍先由各學者專家提出研究報告，講題是：

1. 開發中國家的都市發展。
2. 都市的未來任務。
3. 新市鎮的未來角色。

隨後，大會對西德的都市發展、美國沿河岸土地的開發狀況及英國 Merseyside 郡大面積都市發展所面臨的問題進行各案研討。

廿六日下午仍就上午演講的主題分組進行研討，以增進學習領域。

晚間在 Hilton Hotel 舉行惜別晚會，在一片歡樂聲中共祝大會成功，並齊聲珍重再見。按明一九八五年第九屆年會預定在英屬蘇格蘭舉行。



十月廿七日協會為使與會各國代表進一步瞭解荷蘭概況，特地於離去前安排訪問荷蘭首都——阿姆斯特丹。

上午十時抵達阿姆斯特丹市政廳，由市長 Mr. E. Van Thijn 主持歡迎會，介紹該市對自然景觀區、都市更新區及新興住宅區等規劃方案，並參觀全市新市鎮建設及環境景觀。

晚間在新開幕的湖上 Sea Palace 中國餐館用餐後返回鹿特丹。

十月廿八日結束一週來的會議活動，部份與會人員隨協會安排的專業性觀摩活動，繼續南下法國參觀新市鎮建設。

我代表團此行赴歐洲參加國際會議，均能按預定目標圓滿達成任務。由於 INTA 純屬學術性國際組織，它係結合世界各國政府官員及學者專家，藉重建都市實質經驗及專門學術交換，共同推展都市建設，改善居住環境，以提高生活品質，促進世界和平。

與會人士均在不具任何政治意味下，輕鬆愉快地交談，增進學術交流及相互瞭解，我代表團亦完成了一項實質的國民外交任務。

此行獲得不少心得，綜合如下並提出建議：

一、由於近世紀來，各種科技突飛猛進，國際間接觸無法避免，我應積極參與各項國際活動，以促供國際人士對我國的認識與重視，我亦能了解國際趨勢及市場動態，吸收新知增廣見聞，修正觀念，作為推展市政建設的重要參攷。

二、獎勵民間主動參與市政建設，提升民衆參與層次，合理訂定各項優惠辦法及條件，供民間企業樂意參與配合市政措施，以加速都市發展。

三、籌措都市更新基金，循環運用，以減輕政府對平均地權基金的利息負擔，俾加速都市建設的工作推展。

四、加強古蹟與老舊建物的保存與維護，配合觀光事業的開發，全面發展我國的精緻文化。

五、加強土地整體規劃及有效運用，此行所參觀荷蘭新市鎮建設，其呈現嶄新的面貌多歸功於土地整體規劃及有效利用的成果，我國土地過於細分，無法展現出新興社區應有的特色，如能於新市鎮開發過程中，加強土地整體規劃及經濟利用，避免細分，預防搶購，則今後都市發展必能呈現出獨特的地方風貌。



① 阿姆斯特丹美麗的市容。

② 荷蘭新市鎮一景。

CARTAGO
卡塔哥市





中美洲哥斯達黎加共和國卡塔哥市於民國七十二年四月三十日與高雄市締結為姊妹市，成為高雄市第十三個姊妹市。也是高雄市與中美洲國家第一個結盟的城市。締盟典禮在高雄市舉行，由高雄市市長許水德與卡市蘇尼嘉市長代表兩市簽署締盟證書。

哥斯大黎加共和國是一個多山的中美洲國家，面積五萬零七百平方公里，比台灣略大，而人口二百五十餘萬人，卻只有台灣的八分之一。素有「中美洲花園」之稱的哥斯大黎加北接尼加拉瓜，東南接巴拿馬，東臨加勒比海，西、南兩面都瀕臨太平洋。哥

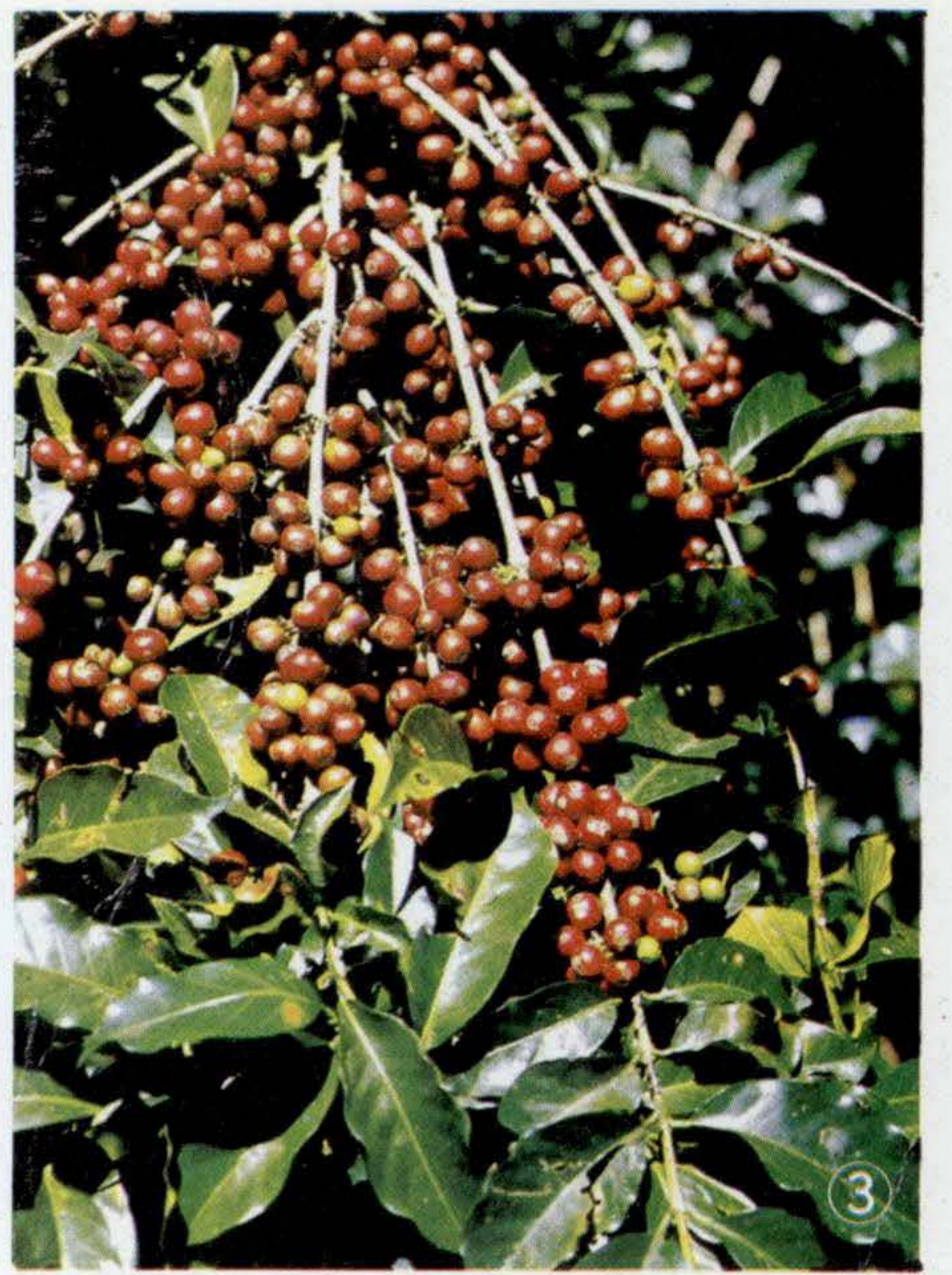
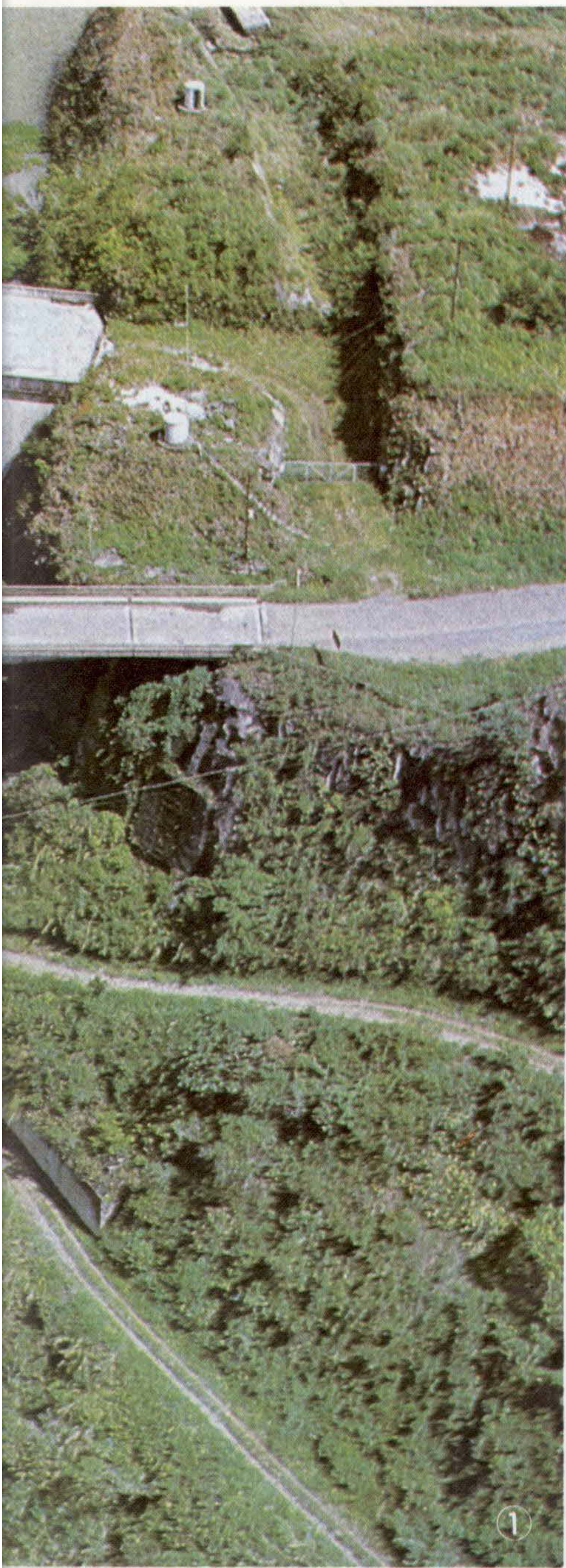
國的中部貫穿著火山山脈，山脈的中

心有一盆地叫梅絲塔中心，四周都是風景優美，土壤肥沃的山谷，哥國的首都聖荷西市即建於此。

十六世紀初期，西班牙探險家來到哥斯達黎加，因為相信這裏蘊藏著豐富的寶藏，包括金礦和其他礦產，於是他們稱這片土地為「哥斯達黎加」，意思為「富裕的海岸」，吸引了大批西班牙人來到這個新天地。但是他們後來只找到很少的金礦，許多人於是留在中央高地區，成為開墾的農夫。

當哥倫布於西元一五〇二年到達哥斯達黎加時，幾乎百分之百的居民都是印地安人，而目前哥國人口大多數為西班牙人與印地安人的混血後裔。印地安人只占全國人口的百分之二，白人占相當多數，為中南美洲各國中





白種人最多的國家。

將近百分之七十的人口，位在哥國中部山區的肥沃高原上，首都聖荷西市，是哥國最大城，也位於此區域內。聖荷西市外圍的山上滿植咖啡樹，咖啡是哥國的首要出口產品；另一項出口大宗為香蕉，種植在靠近海岸的蕉田裏。

哥斯達黎加是拉丁美洲國家中經濟成長最快速的國家之一。哥國約有一半的人口從事農業或牧業。香蕉、可可豆、咖啡、玉米、肉類和糖為哥國主要的農產品。製造業雇用全國百分之十的勞工，這個比率正在快速增加中。主要的製造產品有家具、皮製品、加工食品和紡織品。哥國的經濟繁榮主要依賴國際貿易，出口以咖啡、香蕉、肉類和糖為主。主要進口產品為原油和工業產品。美國為哥國最大的貿易伙伴，其次為英國、日本和西德。

哥國為一民主共和國，於一九四九年行憲。總統為行政首長，也是國家的領袖，每四年選舉一次。國會有五十七名代表，也是四年改選一次。哥國的最高司法機構為最高法院，由國會任命十七名法官。

哥國的行政區域劃分為七省，與高雄市結盟的卡塔哥市即位於哥國中南部卡塔哥省境內，距離首都聖荷西市只有三十分鐘的車程。卡塔哥市的人口有七萬八千餘人，面積二百八十九平方公里，與高雄市相比較，卡市是一個地廣人稀的城市。位於海拔一千四百餘公尺的高地上，卡市氣候沒有春、秋季，只有夏冬兩季，夏季是一至三月，冬季是四至十二月，長達九個月。卡市位於伊拉蘇(Irazu)山脚下，故平時多霧，印地安人稱為“ISTARU”為「霧都」之意。

十六世紀時西班牙人瓦思克斯(Juan V'asquez de Coronado)首先抵達卡塔哥，並建城池，為哥國舊都，至一八二三年始遷都目前的聖荷西市。

卡市盛產咖啡、甘蔗、蔬菜、水果、畜牧產品等，工業產品有龍舌蘭(其纖維可製繩)、牛奶及其副產品、瓦、磚、木材與水泥。

卡市市民大都篤信天主教，據說位於城東的一座古老教堂(Basilica de Nuestra Senora de los Angeles)，在殖民時代安琪兒貞女曾在該聖地顯像，而被當地土著親眼看見，

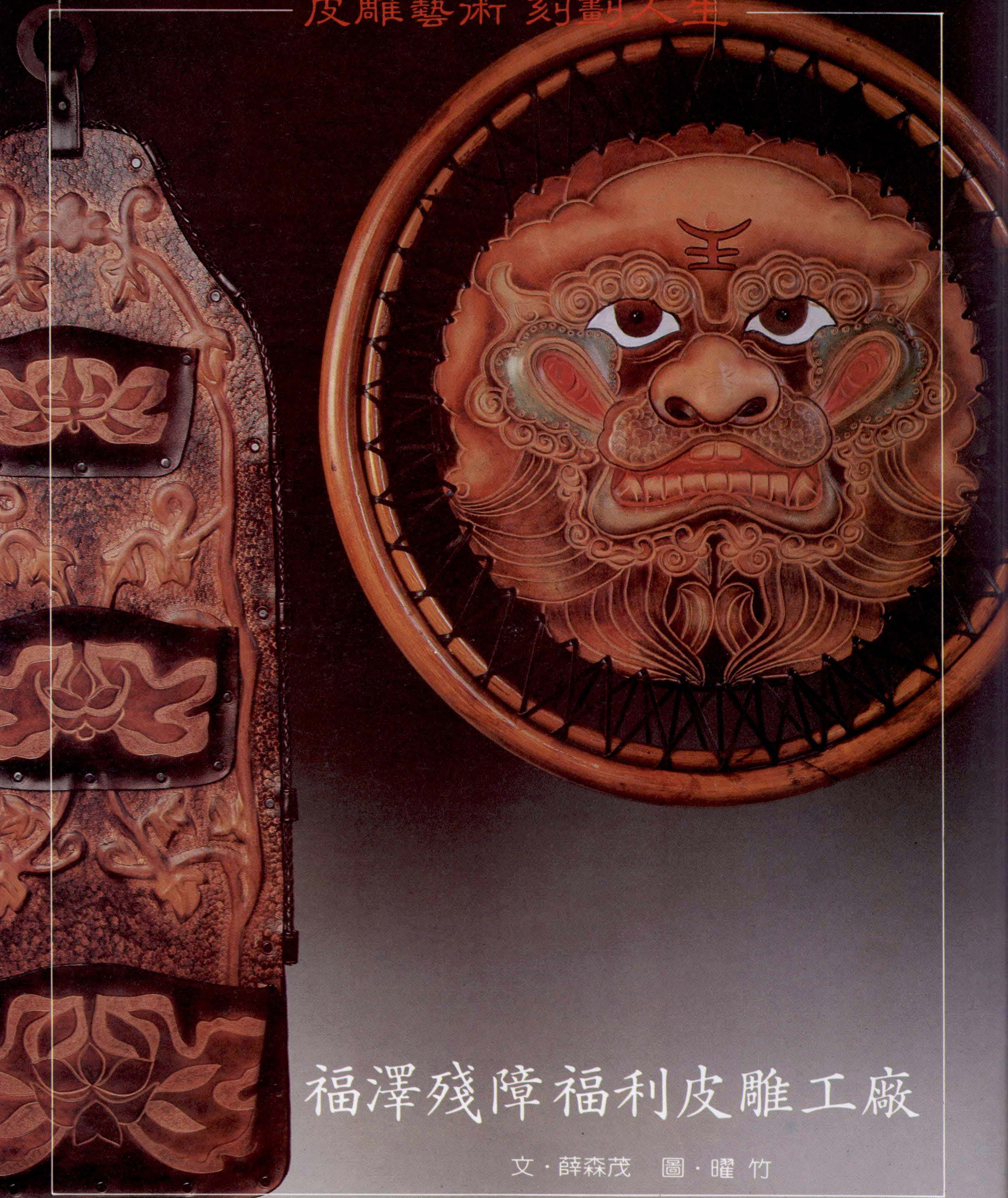
於是這位貞女自一八二四年起被尊為「國家護衛者」，並訂每年八月二日為「貞女節」。來自全國各地以及中南美洲其他地區的善男信女於節慶前夕，成群結隊，徒步前往聖地朝拜及還願。

自卡市乘車四十五分鐘，即可到達鄰近的伊拉蘇火山山頂，山上景觀壯麗，風景迷人，午後多雲，氣溫下降。伊拉蘇火山海拔三千四百二十三公尺，曾於一九六三年爆發一次，大煙瀰漫全城及中央流域地帶，據估計約有二萬六千公噸塵埃降落在該市。目前火山山口依然冒著煙氣，還可看到跳動的熔漿。

卡市曾於一八四一年及一九一〇年兩度發生大地震，全城遭受嚴重損毀。在連續地震損毀前，卡市原為哥國首都，至今仍保留少類殖民時代的建築物，供人憑弔遊覽。卡市附近的名勝古蹟還有猶加拉斯教堂遺址，據說「救星貞女」曾在此顯像。另一名勝遊覽區為卡基水壩，在水壩上可遠眺風光明媚的奧瑞西山谷。

- ① 位於卡塔哥市的卡基水壩。
- ② 活潑可愛的兒童。
- ③ 咖啡豆是卡市的特產。

皮雕藝術 刻劃人生



福澤殘障福利皮雕工廠

文·薛森茂 圖·曜竹

①

一走進座落在本市新興區明星街六十八號福澤社會館，迎面映入眼簾的就是福澤殘障福利皮雕工廠，雖然陳設簡單，只有幾張桌子，比不上一般工廠的設備，但是這裡却是訓練殘障青年學得一技之長，自立更生的理想場所。瞧他們全神貫注的坐在桌旁，一刀一刀地刻劃出精緻典雅的皮雕，雖然身體殘障，但手藝却非常靈巧，令人驚訝！這不正刻劃出他們對生命的憧憬？對人生的信心嗎？

「福澤社會館是一個慈善事業基金會，專門從事殘障福利工作，秉持著給人一條魚，不如教他釣魚技術的原則，給予殘障青年職業訓練，使他們學得一技之長。」福澤社會館主任羅淑惠說：「因此，本館自七十二年起即開辦各類職業訓練班，免費教授殘障青年學習中國結、人造花、鐘錶修理、皮雕及電腦訓練等技術，每半年一期，結業後輔導他們就業，或幫助他們向社會局申請創業貸款，但是社會上一般人對殘障者的技能總抱著懷疑的態度，或感到殘障者行動不便，不能完全接納，使殘障者無法順利就業，而皮雕是製作成本較高的手工藝品，如果要自己開店或設廠比較困難，所以福澤就率先集合受過訓的殘障青年，提供他們一個場所，使他們所學能夠發揮，因此於今年三月成立殘障福利皮雕工廠，專門製造皮雕。」

這所南部唯一由殘障青年組成的皮雕工廠，成員不多，只有十幾位。一方面是學習製作皮雕需具備一雙靈巧的手，敏銳的反應及對美工色彩有些概念，非所有殘障者都能勝任，因此每一位在皮雕工廠工作的殘障者，都需經過職業訓練的洗鍊，與性向測驗，才能在這屬於殘障者之園地中一展理想。另一方面則是福澤社會館並不希望所有受過訓的學員永遠留在工廠裏，只希望他們把工廠當作一個磨練的地方，一個中途站，將來他們手藝精巧，就可以到外面開創自己的事業，和非殘障者並肩工作，殘障工廠並不想挽留他們，只是磨練他們。因此來到皮雕工廠的殘障青年，他們要接受種種的考驗，一切自己動手，把自己訓練成爲一個獨立的人，靠自己的雙手、智慧賺錢。

皮雕的製作過程，從檢皮、圖案設計、彩繪、雕刻到最後組合，完全

依靠人工，由於美觀耐用，深受社會各界人士喜愛。陳列在福澤殘障福利皮雕工廠內的產品，琳瑯滿目，有男女用皮帶、皮包、皮夾，甚至皮椅及掛在牆上的壁飾、皮鐘等，件件典雅精緻，美麗的造型，變化多端又富有古典藝術的圖案，實用的設計及精良的品質，令人一看就忍不住想要買一兩件回家擺飾。目前所有的皮雕產品



除了在工廠直接銷售外，還在中正四路六〇之一號「龍之屋民俗藝品中心」展售。

但根據擔任皮雕工廠廠長的王馨苑告知，銷售情形並不理想，還需要社會大眾多予支持。這主要是宣傳不夠，市場尚未完全打開所致。許多人根本不知道有福澤殘障福利皮雕工廠專門製作皮雕產品，其實福澤皮雕工

廠的產品水準並不差，因此王馨苑很有信心表示：「我們的產品品質要求很嚴格，不好的一定淘汰，拿出去的絕對是最好的，價格又合理，是皮雕市場的一支新力軍，將來一定會受到大家的喜歡。」

爲了改善營運績效，除了在龍之屋展售外，福澤中心也正計劃在大統百貨公司開設專櫃來推銷，另外，將與旅行社接洽，希望獲得支持，安排觀光團體到工廠參觀，刺激觀光客的購買力。

對於未來，王馨苑客氣地說，只要求有正常的營運就可以了。但是看過他們產品的人，都深信福澤皮雕工廠的遠景一定很好，因爲皮雕是一種藝術品，既美觀又實用，喜歡它的人已越來越多了。朋友！當您選購皮雕時，除了欣賞皮革雕刻的典雅精緻，是否也想到同時付出一份愛心，參與一項極有意義的社會福利工作，讓我們及您四周的朋友都有機會付出愛心，介紹更多的人購買福澤殘障福利皮雕工廠的產品，造福殘障朋友。

- ① 精緻典雅的皮雕壁飾。
- ② 專注刻劃人生。
- ③ 皮雕製作一打孔。



苓雅國中創建於民國四五年八月，當時為高雄市立二中分部，暫借苓洲國小教室上課，實行二部制上課。四六年十二月，教育廳核准獨立，正名為「高雄市立第五初級中學」，並遷入新校舍正常教學，奠定了該校的起步。政府實施九年國教後，更名為「高雄市立苓雅國民中學」。成立至今已有二十八年歷史，目前有八十個班級，學生人數三千三百多人。現任校長曾文卿悉心擘劃學校，正邁向另一新里程碑。

隨著鏗鏘有力、節奏明確的音樂，苓雅國中十多位身著古典艷麗服裝的舞蹈班同學整齊有致地翩然起舞，這支舞名為「鳳鳴迎嘉賓」舞姿非常美妙，舉手投足之間俱見功力，顯現了舞蹈教育成功的一面。

教育部為配合行政院「加強文化及育樂活動方案」，推展國民中小學舞蹈教育，於七十學年度遴定苓雅國中辦理舞蹈教育實驗班，成立至今已三年有餘，目前每年級各有一班，每班學生人數二十餘人，在這舞蹈天地裏，盡情盡性的跳躍著。

舞蹈教育實驗班設立的目的，主要在發掘具有舞蹈特殊才能的學生，使她們能發揮其潛能，為社會培養舞蹈人才，同時陶冶藝術情操，美化心靈，養成學生高尚品德和樂觀進取的人生觀。

這些舞蹈實驗班學生的甄選，完全不受學區限制，只要符合甄選標準者皆准予就讀因此亦有遠道而來的學生。由於學生本身對舞蹈課程興趣濃厚，連帶的在學業、德育、群育方面也都有優異的表現，廣博社會大眾及學生家長的肯定，可見得這項舞蹈教育實驗是相當成功的。

系統化的舞蹈教育是最具特色的一面，一年級學生從藝能科的基本訓練開始，舉凡古典舞、芭蕾舞、現代舞、即興舞皆包含其中。直到二、三年級則將教學重點放在即興創作、自由發揮上，每一個過程都銜接得十分密切，透過這些欣賞創作活動，涵養學生美感情操，舞蹈水準在無形中也大為提高。



知識與生活教育並重的

苓雅國中

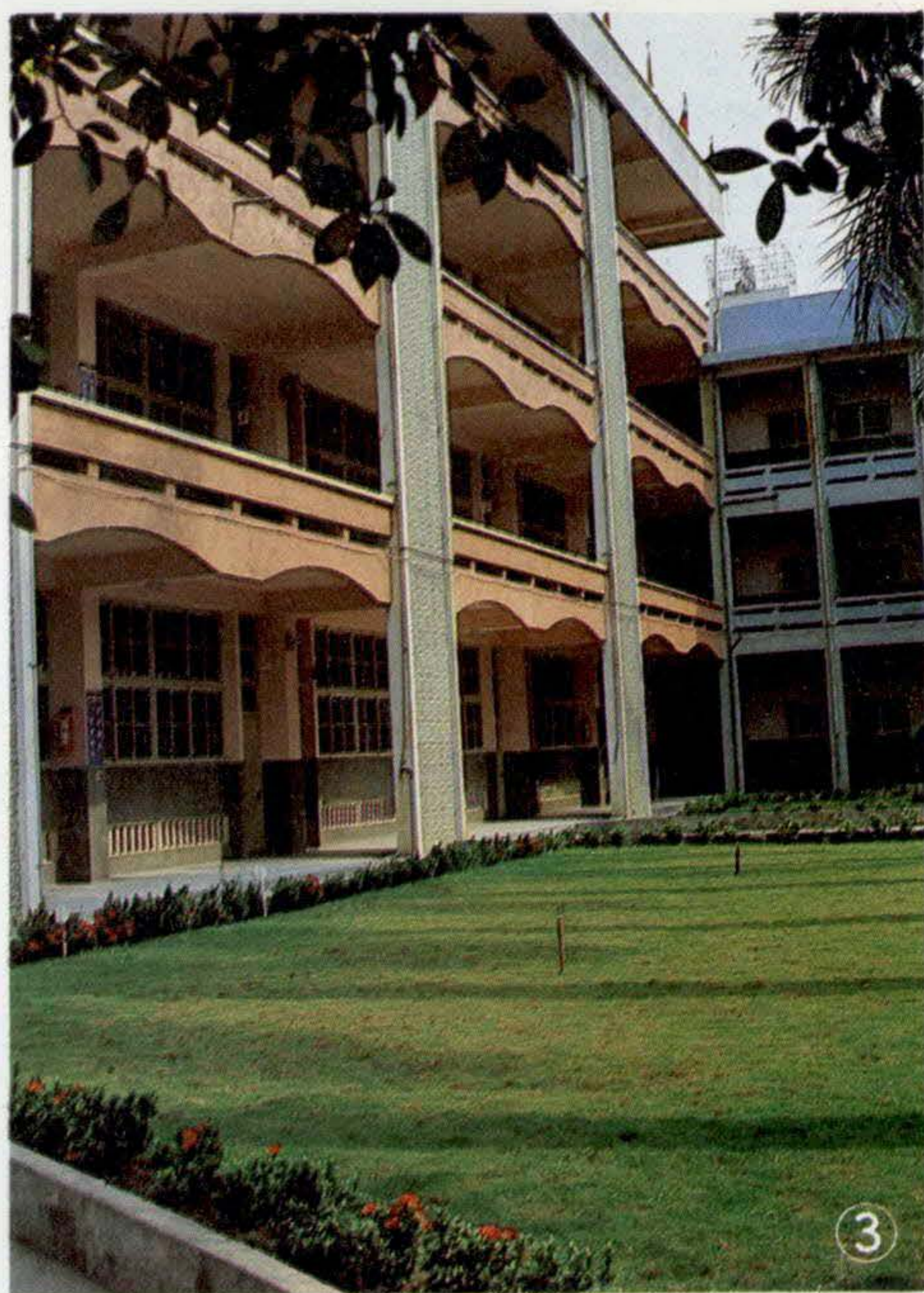
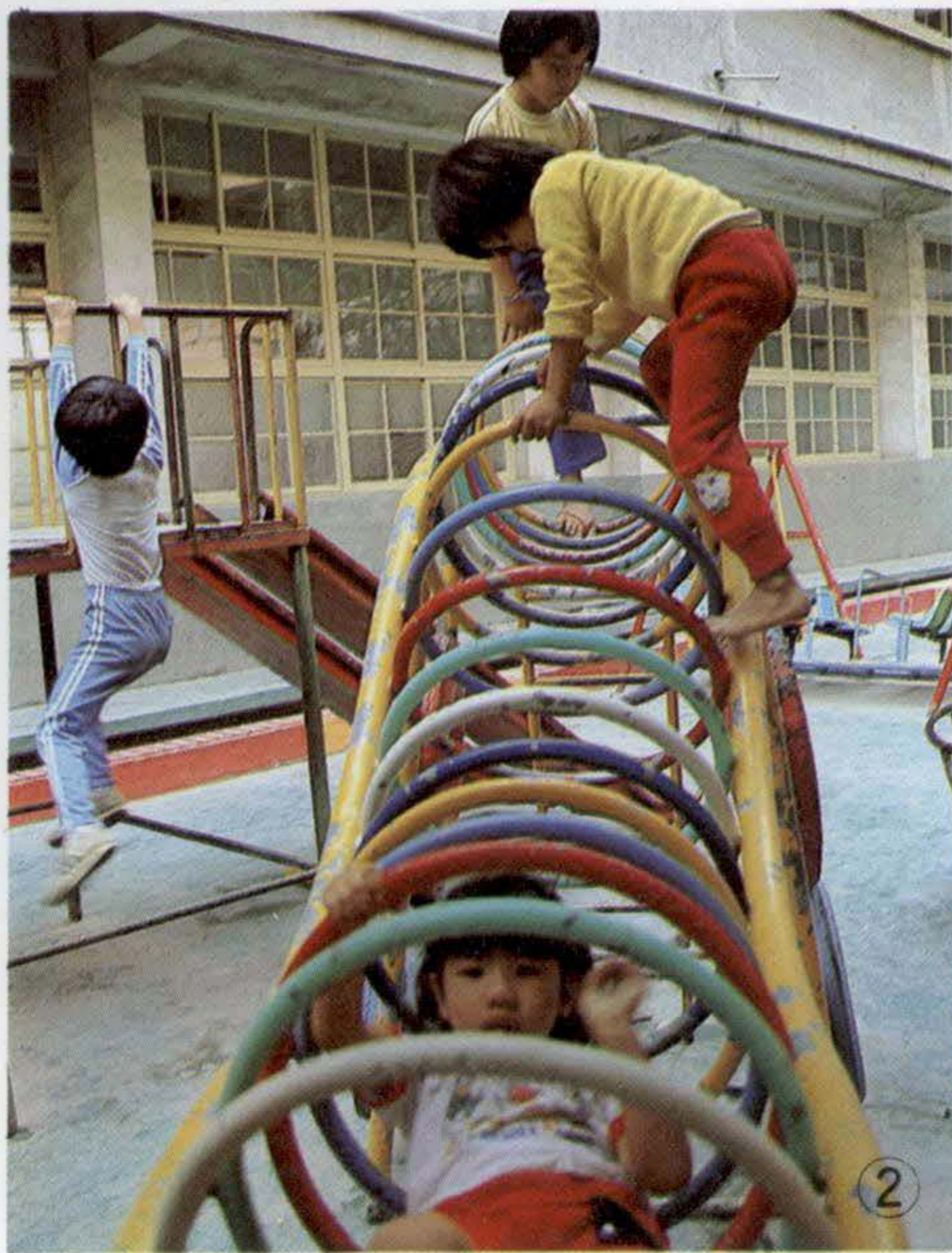
除了開辦舞蹈教育實驗班外，苓雅國中在六十五年也成立了社會科教學研習中心，除由專任老師負責推動外，並鼓勵老師自製教具，以激發教師對教具之設計發明或使用方法之創新，一步步改進教材，提供學生簡單明瞭的輔學方法並培養學童研究之志趣，對於教學效果無形中大有助益。

在高市舉辦的第一屆教師自製教具比賽中就榮獲第一，這份努力的心血結晶，是沒有白費的。

在自製教具過程中，該校老師充分廢物利用的精神最值得嘉許。譬如，他們利用廢棄的塑膠圓形滾桶裝置地圖教材，如此，不僅節約經費，更



- ① 苓雅國中校門。
- ② 苓雅國中附設托兒所，圖為小朋友嬉戲情景。
- ③ 碧草如茵的校園景緻。



，在心理上亦有了迷惘，在功課上又面臨升學的壓力，在社會適應方面也面臨就業的抉擇，因此，國生學生的輔導工作，是教育上一項重要工作，苓雅國中對於此項輔導工作不遺餘力的全力推動；除了平日的日常輔導業務外，並出版輔導專刊，使學生心智身心發展於正途。。

「愛的教育」是苓雅國中的教育原則。對於犯錯的學生，戒除施以打罵責罰的舊式教法，激勵學生努力向上。

工讀獎學金的設置，不僅幫助清寒同學解決金錢上的困擾，更可藉此工讀機會，提供學生服務勞動的機會，培養四體勤奮的精神，對自己對社會都是一種好的現象。

苓雅國中的優良校風，一向是有口皆碑的。對於學生的學業、生活、職業、品德及民族精神教育都極為重視，訂定有榮譽卡、榮譽獎狀、榮譽獎章制度等，培養學生榮譽心與責任心，使學生成為一個守紀律、愛整潔、愛國家、有禮貌的堂堂正正好國民。

圖書室及閱覽室是同學們閱讀課外讀物的好去處，同學們也很懂得多加利用，因此讀書風氣頗為盛行，校方為進一步推動這種潮流，一本「開卷有益」的原則，並引導同學培養優良的讀書風氣，該校的圖書室採用開架方式，同學可自由進出圖書室，借閱各類書籍。

，開闢社會科研習中心辦公室與特別教室，充實設備與圖書，採購紅外線投影軟片製片機、自製地理、歷史科投影軟片、全國及台灣立體地形圖模型、我國分省地圖與暗射圖及各國風物圖片剪貼等等，在這項研習工作方面，可說已奠定了良好的基礎，其效果相信不久即可顯現出來。

我們知道，國民中學的教育目標，在於繼續國民小學之基本教育，發展青年身心，陶融公民道德，灌輸民族文化，培育科學精神，充實生活知能，以奠定學習專業技能或繼續升學之基礎，並養成忠勇愛國之健全國民。校長曾文卿先生在主持校務方面，乃朝此目標推進，務使每一個子弟，能在教育薰陶下，邁向成功之路。

心理輔導工作對於國中生而言，是十分重要的。國中階段正是人生的轉捩時期，他們在生理上產生了變化

文·謝惠珠 圖·朝陽

可使收藏存置工作落實美觀，可說是一舉數得。

這項社會科研習工作，在前任校長謝重光先生之籌劃與輔導員之努力下，奠定了發展之丕基。六九年曾校長接任苓雅國中後，擔負起承先啓後的重任，四年來在長官之指導努力下

最值得提出來介紹的是該校實施的「資源教室制度」。所謂的「資源教室制度」，就是對於三年級普通班升學意願較弱或無心繼續升學的同學，安排較具彈性的課程表，提供個別化的補救教學，使學生經由資源教室的輔助，加強課業輔導，達到繼續升學的目的。

為鼓勵同學們勤奮向學，該校推出一項「班級小隊勤學競賽」，由同學們在自己班內分小隊競賽，以改進教室學習環境，培養學生認真聽課的好習慣，逐漸培養優良學風。在班內表現優異者，並頒發勤學獎狀、獎卡，以資鼓勵。

教務工作方面，以改進學科命題方法列為首要目標。過去，由於在命題測試方面常有艱深晦澁之嫌，為避免這現象再次重現，促進教學正常化，乃依據知識、理解、分析、綜合及評鑑等認知目標，確定命題原則，成立各科命題小組，提高試題品質，使師生都注重思考及融會貫通能力的評量，老師的教學趨向正常化，達到考試改進教學的效果。

苓雅國中附設的托兒所對該校教職員工來說，最是一大福音，這是全市唯一的公立托兒所，招收的對象主要為該校教職員工的子女，如此一來，子女有了妥善的安置，他們就能安心的任職，免除了後顧之憂，對於專心教學也就做得更徹底。

老師的努力教學加上同學們的努力向學，使得該校的升學率逐年增加。校內的各項學藝競賽更是同學們一展所長的最佳表現途徑，藉此培養他們力爭上游的信念，不僅提昇了學習的層次也增加了學習的樂趣，在對外參加競賽，不論在國語文、書法及美術等方面，均曾榮獲優良績效。

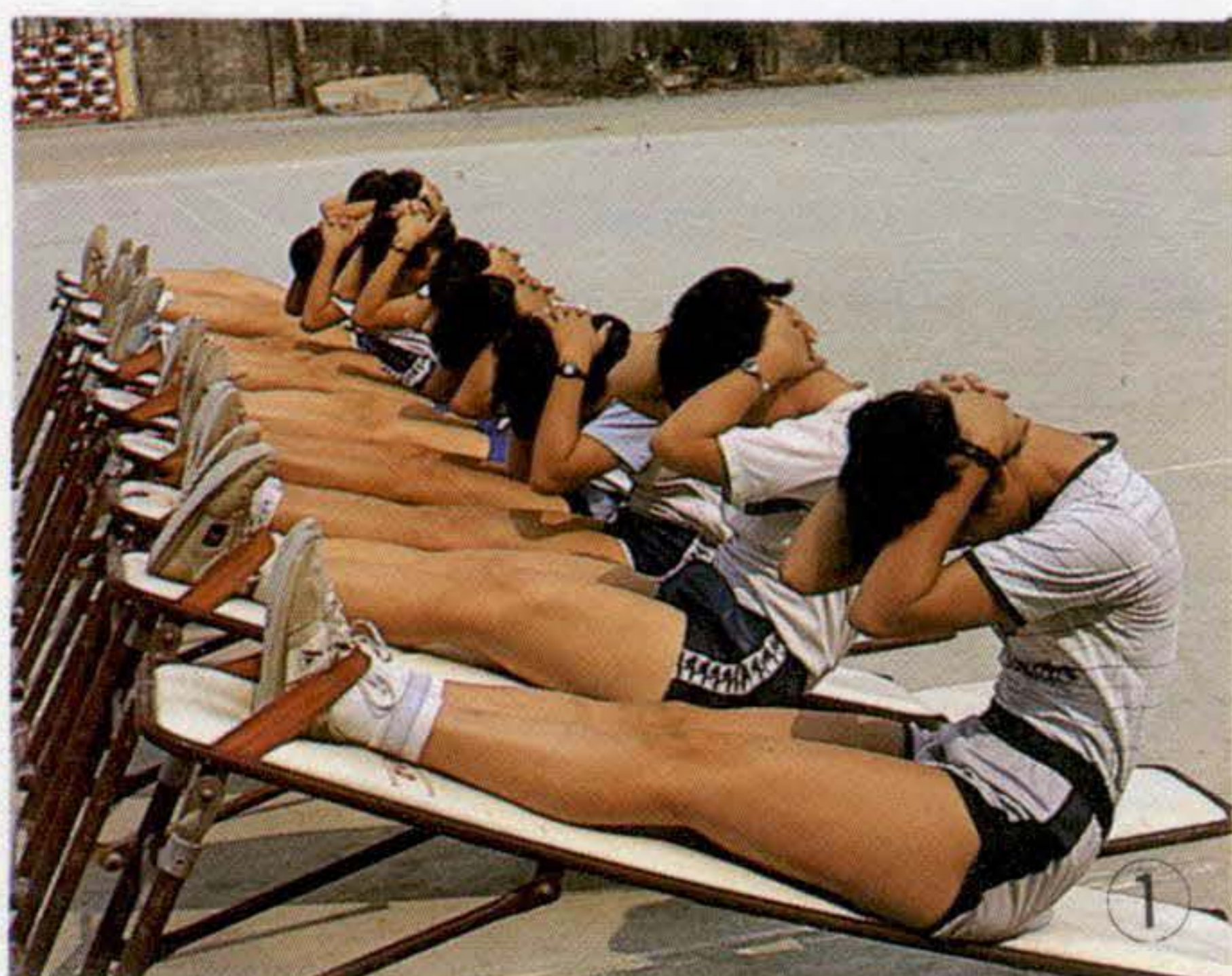
國中階段正是發育時期，運動對學生而言，是絕對必要的。該校除了倡導每一位同學多加運動鍛煉健康體



魄外，還特別著重田徑發展，對於平日體育正課所發掘出之優秀學生及校運時獲得優勝的男女同學或深具發展潛力者為主要選訓對象，並吸收學區內各國小原有之田徑代表隊隊員及本市各區之國小田徑隊，推荐就讀本校後，經過測驗評選，才正式加入接受訓練，歷屆的運動員參加各項比賽都有優越表現為校爭光。他們畢業後，除少數由校方輔導就業外，餘皆繼續升學，走向人生的另一起點。

教育工作是艱辛的，教育效果我們不敢說是十全十美，但至少我們看到有這麼多的有心人在辛勤栽種灌溉，我們相信，「以教育來拓展知識領域，以教育來豐富生活內涵」將是指日可待的，苓雅國中在校長暨全體教職員工的携手努力下，未來光明的遠景將是無可限量！

- ① 體能訓練—仰臥起坐。
- ② 舞蹈實驗班學生的舞蹈表演。
- ③ 體育活動—低欄競賽。



高雄市現存文化資產系列報導之十二

前金——萬興宮

圖·晨光
文·李海銓



萬興宮又稱「前金廟」，位於市中二路一一九號，不僅是前金區最古老的寺廟，也是前金區早期發展的 center。

相傳萬興宮創建於康熙年間，廟內主祀的清水祖師，是鄭成功的部屬，由福建省安溪縣清水巖請神而來，

初以草寮供奉，嗣蓋土廟，至道光年間，始以磚木建造殿堂，定名「前金廟祖師公殿」，咸豐年間增奉池府千歲，更名為「前金庄前金廟」，同治年間又添奉天上聖母(媽祖)，再更名為「前金庄萬興宮」，直至光緒二十一年(西元一八九五年)，始正名為「前金萬興宮」，即今日名稱之由來。

前金區的開發，約在清乾隆以後 31

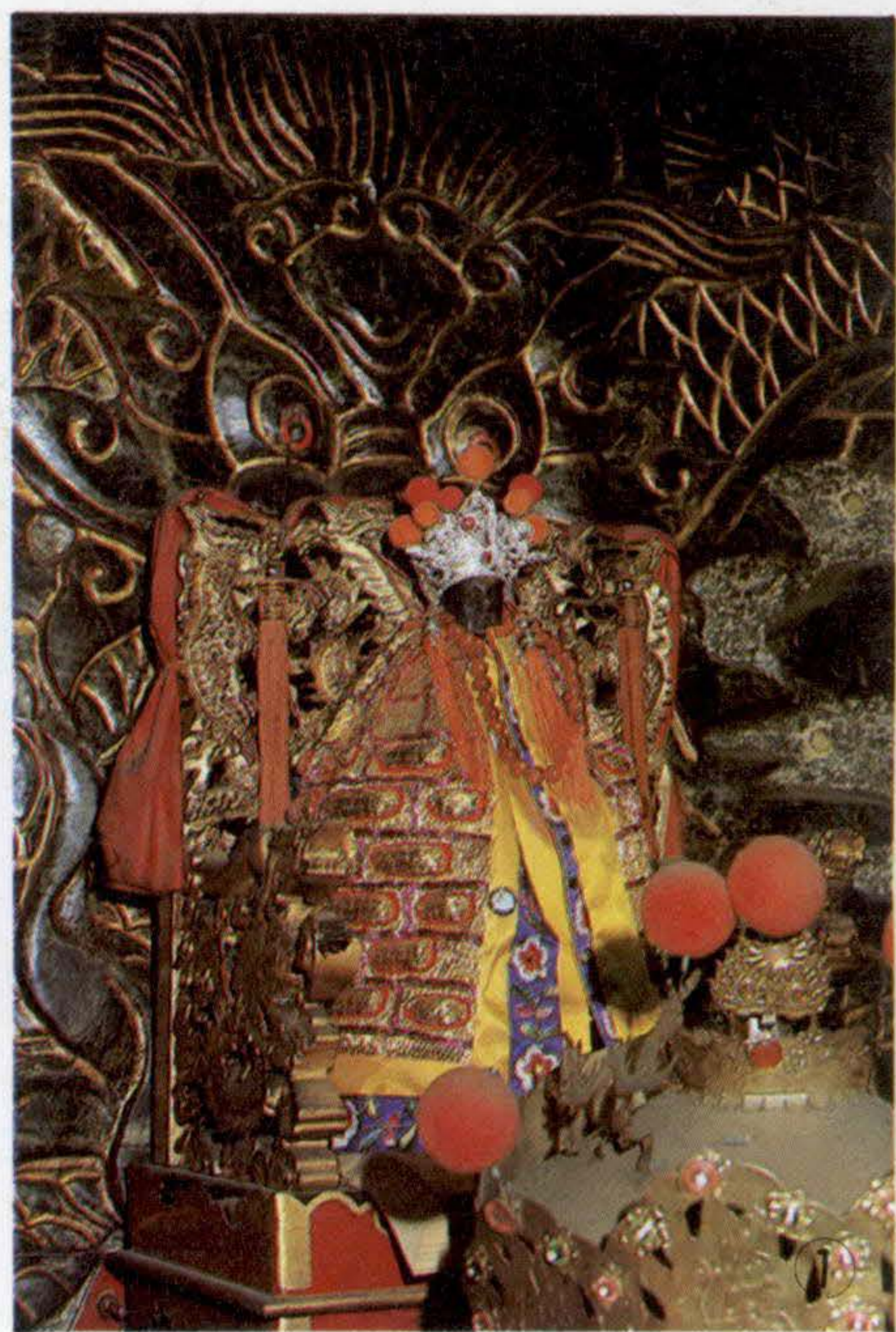
· 逐漸形成前矜、後矜兩部落，主要仍以前矜的萬興宮為中心，依據「鳳山縣采訪冊」記載「……縣西十里，屋六間(額萬興宮)，光緒六年，張濬修。」可知萬興宮在光緒年間已頗具規模了。

前金區早期居民多係隨鄭氏而來之戰士義民，故與福建省淵源甚深，授田務農，奉祀神明，以為精神之寄託，尤其可由萬興宮之祭典表現出來：萬興宮初以每年正月六日清水祖師誕辰為祭典日，後以農曆正月尚是冬末春初，寒意甚重，又復農事忙碌，遂併三月廿三日天上聖母誕辰為祭典日，而祭典則由大社(社內)、林投、田寮三個「角頭」輪流主辦，而由「爐主」負責；所謂「大社角」、包括廟尾、中節、頂頭、頂頭角、竹尾等部落，即今之社東、社西、長生、復元等里；所謂「林投角」，包括林投園、後金仔部落，即今之林投、國民、後金等里；所謂「田寮角」，包括洪厝、温

寮、田寮等部落，即今之田寮、長生、文東、文西等里，每年元宵節後三天，擲杯決定爐主、甲頭(執事人員)、義務協助廟務，迄至民國六十七年，改以行政區里為單位，以「里」產生爐主、甲頭、辦理祭典。

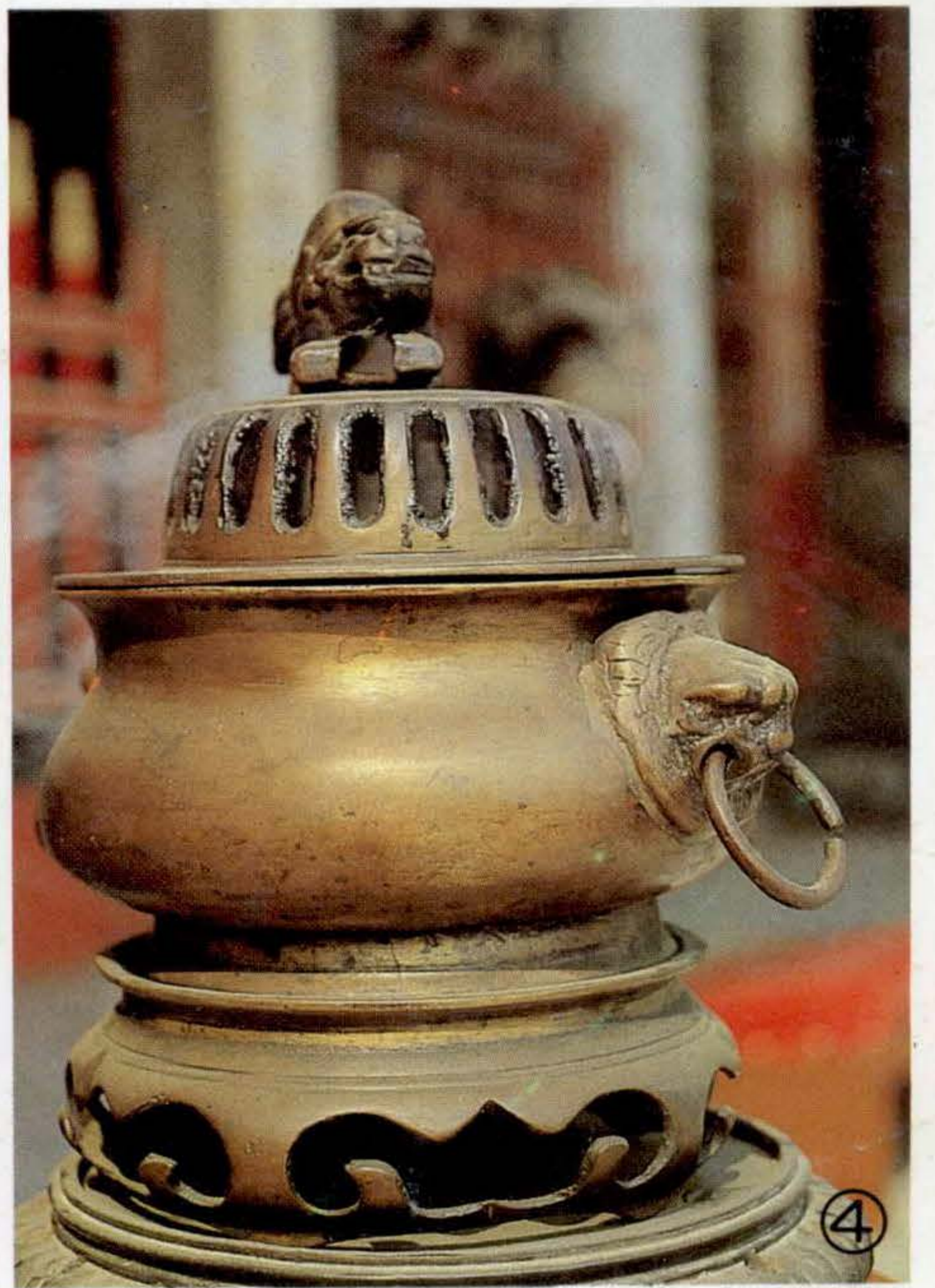
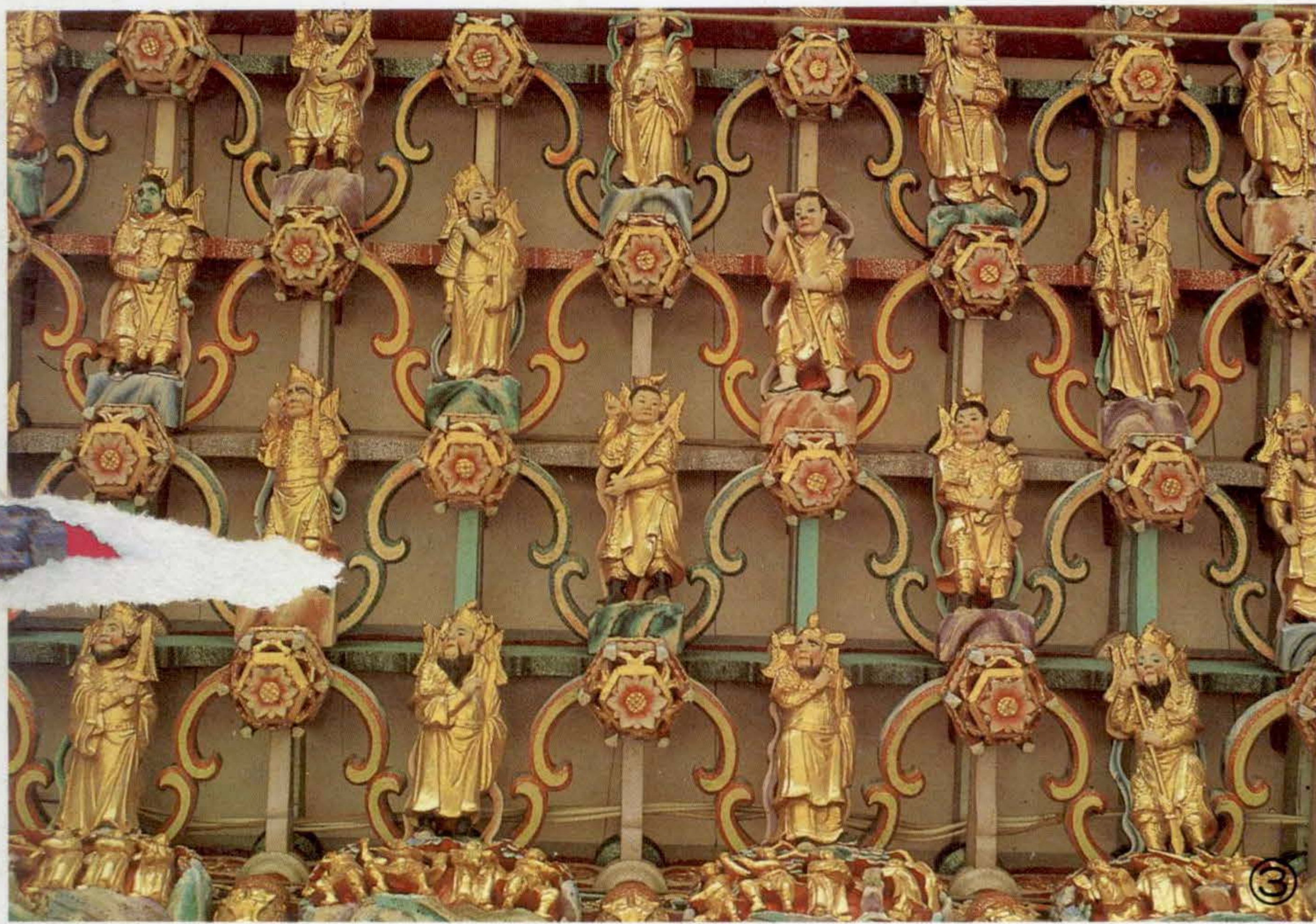
萬興宮於民國初年，曾經張猜、黃乳及趙陽等人協力重修。日據末期，因大戰波及，損毀泰半，而當時日本軍閥窮兵黷武，竭澤而漁，百姓在配給飢餓壓榨下，生活極為困苦，自顧尚且不暇，更遑論修廟，台灣光復後，始在地方士紳陳再興倡導下，加以整修，於民國三十六年完成。

該廟復於民國六十二年，經陳水盤等地方善信人士鳩資擴建，歷時三載，耗資三千餘萬元，完成外部擴建工程，並再進行內部裝璜，於六十八年元月落成，始成今日大觀。一樓正殿主祀清水祖師，左右分祀池府千歲和天上聖母，特別值得一提的是，現



在正殿供奉清水祖師神像上方，尚有一尊較小的清水祖師神像，相傳即是當年鄭成功部屬由福建安溪移靈而來之神像；左右偏殿分祀福德正神和註生娘娘，二樓前殿奉祀玉皇上帝、三官大帝及南、北斗星君等之牌位(均





無神像)，二樓左右偏殿則分祀地藏王菩薩和觀世音菩薩。廟內裝璜金碧輝煌，美侖美奐，與當年草寮搭建之「前金廟」，不可同日而語。

萬興宮目前由該廟管理委員會負

責管理，廟內藏有大明宣德年製銅淨爐兩座，光緒七年及十一年製之石香爐各一座，皆極為珍貴。平日，善男信女頂禮膜拜，香火鼎盛、每逢朔況或祭典日，上香致祭者紛至沓來，場面熱鬧，蔚為盛況。

- ① 萬興宮主祀清水祖師。
- ② 萬興宮外貌。
- ③ 廟簷雕塑各類神像。
- ④ 萬興宮所藏之古香爐。
- ⑤ 萬興宮正殿，建築得金碧輝煌。





西子灣風光——落日餘暉